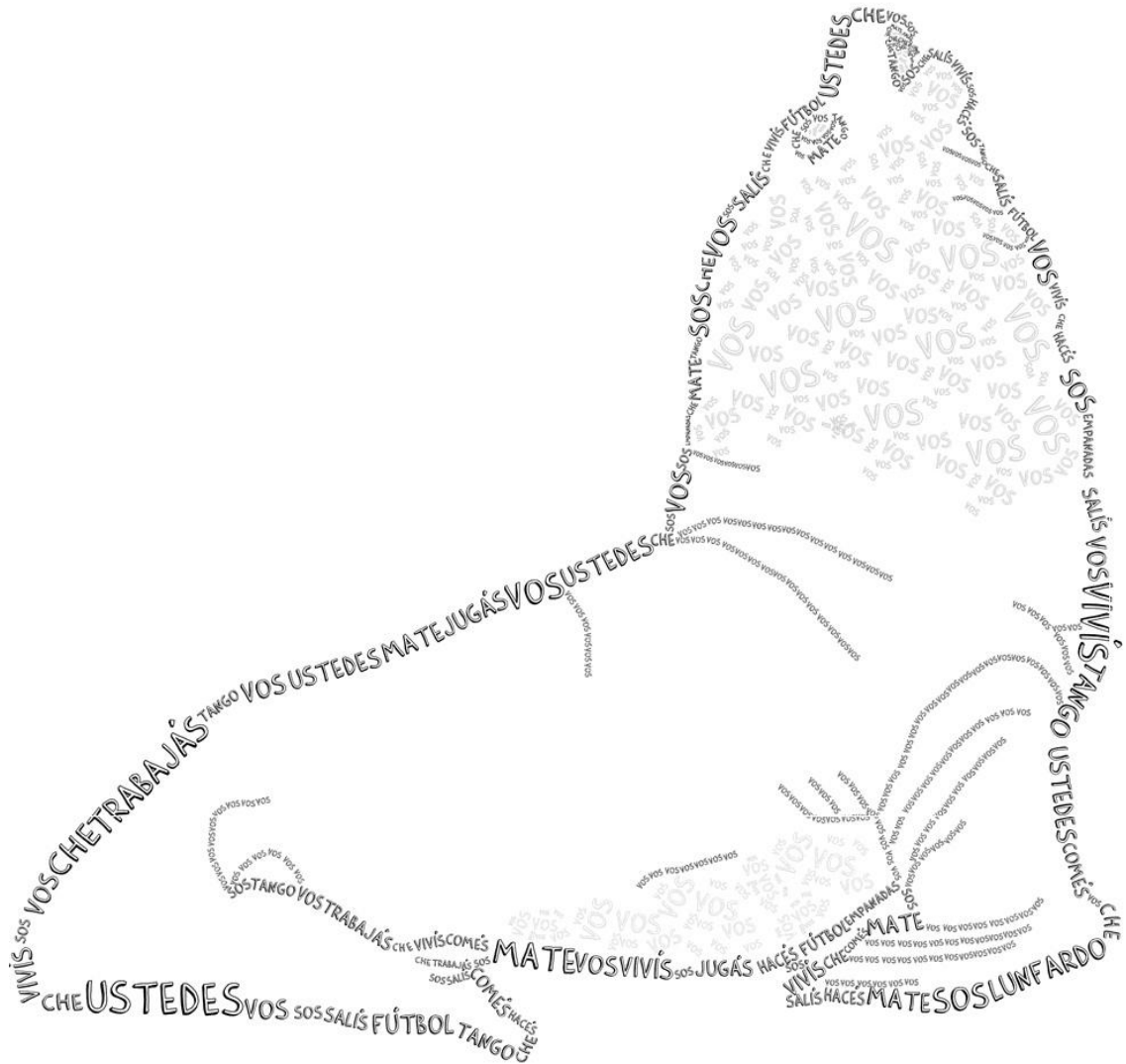


Nivel C



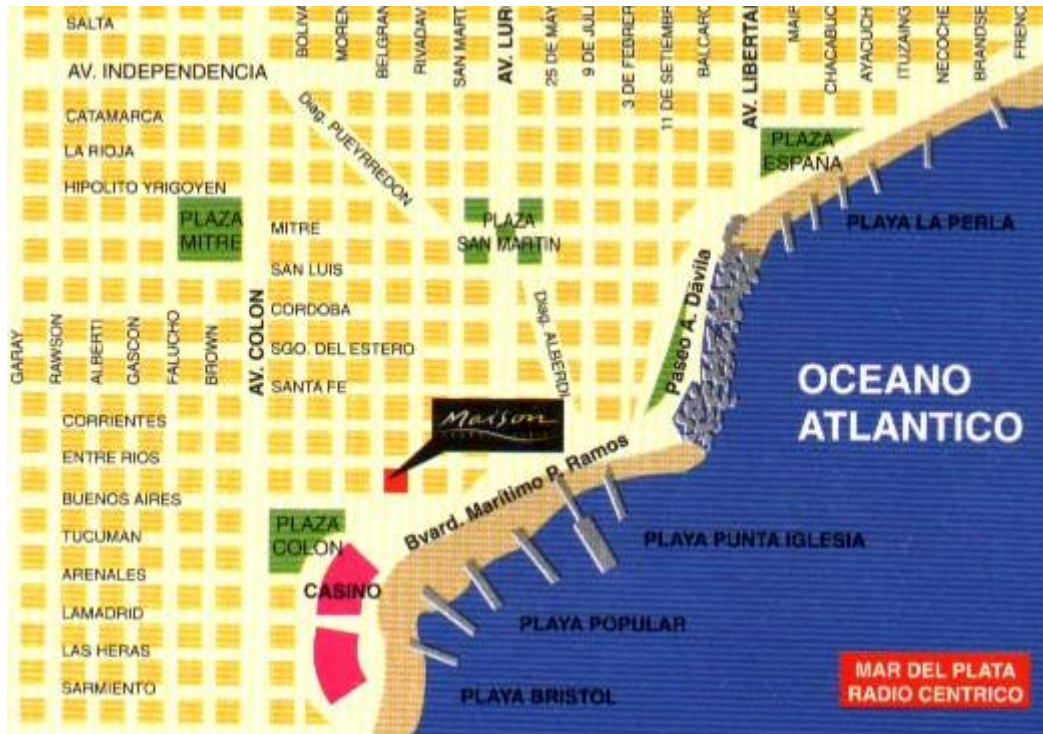
Programa Mar del Plata

Primer Proyecto: Conocer Mar del Plata

Cuando termines esta unidad, vas a ser capaz de:

- Pedir, comprender y dar instrucciones para encontrar direcciones y utilizar medios de transporte públicos.
- Pedir y dar información específica sobre la ciudad. Expresarla oralmente y por escrito.
- Describir lugares y personas y ofrecer una opinión oralmente y por escrito.
- Opinar sobre los lugares visitados. Defender tu punto de vista comparando alternativas y justificando opiniones propias y ajenas.

Ubicarse en Mar del Plata



Plano Microcentro Ciudad de Mar del Plata

Mar del Plata pertenece al Partido de General Pueyrredón, está ubicada en el sudeste de la provincia de Buenos Aires, a 404 km. de la Capital Federal. La zona urbanizada tiene una superficie de 80 km². Su población estable llega casi a los 700.000 habitantes; pero al ser una ciudad turística, el incremento en los veranos es notable, pudiendo llegar a recibir hasta tres millones de visitantes por temporada, para lo cual cuenta con más de 700 hoteles. Las playas se extienden a lo largo de 47 km de costa. Cabo Corrientes es el punto continental más saliente de Argentina en el océano Atlántico.



Panorámica, ciudad de Mar del Plata

¿QUÉ CONOZCO DE MAR DEL PLATA?



Hace pocos días que estás en Mar del Plata.
¿Qué conociste? ¿Es como te la imaginabas?
¿Habías buscado información sobre ella?
Anotá las primeras impresiones que tuviste.

.....
.....
.....

.....
.....
.....
.....

Ahora, marcá (X) los lugares que conociste y ubicalos en el plano de la página 1

La playa ☐



Plaza Colón ☐



*La Catedral de
los Stos. Pedro y
Cecilia* ☐



Casino Central ☐



La Municipalidad ☐



*Peatonal
San Martín* ☐



¿QUÉ TENGO QUE CONOCER EN LA CIUDAD?

Paseo Güemes

Por la calle Güemes y sus alrededores, vos podés comprar regalos, ropa, zapatos, artículos de cuero, exquisiteces; cambiar divisas; tomar un café o disfrutar de una comida típica como asados, picadas, pescados; descansar a la sombra de los árboles de la Plaza del Agua y presenciar espectáculos gratuitos al aire libre.



Puerto

En el puerto, podés contemplar la salida y la entrada de las típicas lanchas amarillas de los pescadores marplatenses y comprar artesanías hechas con caracoles. Además, hay una reserva de lobos marinos de un pelo, especie única en Sudamérica. Tiene un centro comercial donde podés degustar todo tipo de pescados.



Laguna y Sierra de los Padres

A 15 km del centro de Mar del Plata, por la ruta 226, te encontrás con un predio arbolado que circunda la Laguna de los Padres. Allí, se halla una reproducción, a escala natural, de las viviendas de los primeros habitantes de la región, los indios pampas. En la Laguna, podés practicar deportes como canotaje y remo. Camino a la Sierra de los Padres, podés visitar el Museo Tradicionista José Hernández. Ya en la Sierra, no podés perderte la vista panorámica del valle serrano y de la ciudad.



Constitución

Después de medianoche y hasta el amanecer, en la avenida Constitución, abren las discos o boliches bailables. Podés bailar pop, tecno, salsa y merengue; podés escuchar bandas locales de rock o tomar cerveza con amigos en distintos pubs. Las discos más tradicionales son Chocolate, Gap y Sobremonte - El Divino. También, encontrás restaurantes, pizzerías y bares de sandwiches.

Alem

La calle Alem, arteria comercial y gastronómica del barrio Playa Grande, ofrece una gran cantidad de bares y restós, ideales para comenzar la recorrida nocturna. Allí, uno puede disfrutar de una gran variedad de tragos y comidas en locales de diversos estilos. La calle Alem, y su paralela Bernardo de Irigoyen, capturan al público joven de la ciudad especialmente desde la medianoche hasta las 3.00 de la mañana.



Playas

Mar del Plata cuenta con una extensa línea costera, en la que se ubican diferentes tipos de balnearios. Algunos, más cercanos al centro, brindan servicios comerciales variados, como piletas, restaurants, canchas de fútbol, y pequeños negocios. Otros, más alejados del ruido de la ciudad, hacen posible un contacto directo con la naturaleza.

Fuente: arantxa.ii.uam.es/~mcts/docs/INFO_turistica.pdf

- 1) Leé cada párrafo.
- 2) Hacé una lista de las palabras desconocidas e incluilas en el vocabulario de la última página
- 3) Ubicá, en el plano, los lugares que aparecen en las fotos
- 4) Identificá enumeraciones en los párrafos. Subrayalas.
- 5) ¿Qué lugar o lugares te gustaría/n conocer en primer término? ¿Por qué?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

- 6) Elegí dos lugares y comparalos.


.....

.....

.....
.....
.....
.....

VOS / USTEDES

- 1) Leé los mails intercambiados entre Juan y María, y Beatriz.
- 2) Hacé una lista de las palabras desconocidas

Fecha:	Mar, 31 Oct 2006 14:42:44 -0300
De:	"Juan Pérez" jperez@gmail.com  Añadir a la Libreta de contactos Yahoo! DomainKeys confirmó que el mensaje fue enviado por gmail.com. Más info.
A:	"Beatriz Quiz" <beaquiz@gmail.com>
Asunto:	Necesitamos datos sobre hoteles!!!

Juan Pérez escribió:

Hola Bea! Perdoná la insistencia, dentro de dos días salimos y aún no tenemos noticias. No queremos ponerte en ningún compromiso, sabemos que en esta época del año el tiempo escasea... Por favor, decinos la dirección de los hoteles a los que hacías referencia en el mail anterior, así tenemos aunque sea algún dato.

Saludos y nos vemos en breve!

Juan, María.

BorrarResponderReenviarSpamMover...

Fecha:	Jue, 02 Nov 2006 12:42:44 -0300
De:	"Beatriz Quiz" <beaquiz@gmail.com>  Añadir a la Libreta de contactos Yahoo! DomainKeys confirmó que el mensaje fue enviado por gmail.com. Más info.
A:	"Juan Pérez" <jperez@gmail.com>, "María Fernández" <mariaferarg@yahoo.com.ar>
Asunto:	hoteles en MdP

Queridos Juan y María:

Les doy los datos de la reserva. Si demoré un poco es porque estaba buscándoles una alternativa más barata a la que les propongo a continuación:

Hotel Prince

Tel. (0223)-492-0406

Reservé una habitación doble (matrimonial) a nombre de Juan Pérez. También pueden dar mi nombre. La persona de contacto es la señora Rodríguez.

Dirección: Santiago del Estero 1649 (entre San Martín y Luro).

El valor es de \$200 pesos (más o menos US\$50) por noche. Es con baño privado e incluye impuestos y desayuno. Los van a estar esperando.

Mil disculpas de nuevo por la demora. ¿Recibieron mi mail anterior? María, traé ropa variada porque el tiempo está MUY inestable (días de mucho sol, para sandalia y manga corta y días como hoy, para zapatos y camperita...). Juan, si podés traé algún dinero extra, hay muy buenas ofertas de libros.

Les pido un favor: mándenme los datos de su vuelo y hora de llegada. No voy a poder ir a buscarlos, por trabajo. Llámenme cuando lleguen para que nos juntemos a la tarde y verificar que hayan llegado bien. Recuerden: no gasten en total más de 70 pesos en el viaje del aeropuerto al hotel.

Confírmeme porfa que leyeron este mail.

Un beso a ambos,
Bea

BorrarResponderReenviarSpamMover...

Ahora,

3) Identificá y marcá las formas verbales que corresponden a las segundas personas (singular y plural). ¿En qué contextos usarías esas formas?

.....
.....

4) Escribí la respuesta de Juan y María al mail de Beatriz, deberás:

- 4.a) Confirmar la recepción del mail.
- 4.b) Incluir los datos solicitados por Beatriz.
- 4.c) Contarle a Beatriz por qué están conformes con el Hotel propuesto por ella
- 4.d) Incluir dos preguntas más sobre la ciudad de Mar del Plata.

.....
.....

PASADO Y PRESENTE DE LA CIUDAD

- 1) Leé los textos
- 2) Hacé una lista de las palabras desconocidas

Mar del Plata -Ayer

Mar del Plata es una ciudad joven. Sus primeros datos históricos se remontan hacia 1747, cuando los misioneros jesuitas fundaron la Reducción del Pilar (un asentamiento Jesuita destinado a convertir¹ a los indígenas de la zona al catolicismo). El asentamiento tuvo lugar junto a la Laguna de los Padres, pero el intento civilizador sólo duró escasos cinco años, ya que la Reducción tuvo que ser abandonada debido a la hostilidad de los residentes nativos en la zona. En 1819, Pedro de Alcántara Capdevilla, Lorenzo López, Pedro Trapani y Patricio Lynch, cuatro importantes hacendados que se dedicaban a la exportación de cueros y carne, obtuvieron las tierras de esta región. Se sucederían, luego, posteriores transferencias de tierras, hasta que en 1856 un grupo de comerciantes brasileiros y portugueses compran las estancias de Laguna de los Padres, La Armonía y San Julián de Vivotatá, en donde construyen un saladero y un muelle marítimo. Llamaron a este lugar "Puerto de Laguna de los Padres". En 1860, la compañía presidida por Don Patricio Peralta Ramos, hombre de la aristocracia argentina interesado en el lugar, adquiere estas tierras. En 1873 Peralta Ramos ofreció al gobierno de la Provincia de Buenos Aires "un sector costero de sus posesiones para el diseño y construcción de un pueblo". El diseño recibió aprobación gubernamental el 10 de febrero de 1874, y se considera esta fecha como fundación de la ciudad de Mar del Plata.



Playa Bristol (ca. 1910). El cuerpo debía estar completamente cubierto y los varones, separados de las mujeres

Mar del Plata – Hoy

Mar del Plata, hoy, es el eje administrativo, político y económico del Partido de General Pueyrredón. La ciudad está ubicada en la Provincia de Buenos Aires y, con una población de más de 600.000 habitantes, se presenta como el centro turístico por excelencia de la República Argentina. Se encuentra a 404 kilómetros hacia el sur de la Capital del país, con una ubicación geográfica excepcional, con la fertilidad de los suelos del campo y la riqueza del océano Atlántico. Es un importante centro turístico visitado por multitudes. Sin embargo esto no es todo lo que Mar del Plata ofrece. Podemos encontrar, además, museos, una belleza arquitectónica de gran valor, modernos medios de comunicación social, actividades comerciales (pesqueras, textiles, etc.), gastronomía de gran nivel, y numerosas

¹ En este contexto, "convertir" significa "evangelizar".

actividades deportivas. Su costa de 47 kilómetros de playas, sierras y lagunas la convierte en el sitio ideal para las vacaciones durante todo el año. Comunicada con Buenos Aires por carretera, ferrocarril o vía aérea, se conecta rápidamente con el resto del país y el exterior.

Fuente: VVAA. 1994. Mar del Plata Ayer y Hoy. BsAs: Ed. Propuestas.

3) Lecto-comprensión: Contestá las siguientes preguntas

3.a) Completá la siguiente línea de tiempo

←1747-----1819-----1856-----1873---1874-----→

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3.b) ¿Quiénes fueron los primeros pobladores de las tierras en donde hoy se encuentra Mar del Plata?

.....

.....

.....

3.c) ¿Cuál fue el primer intento civilizador?

.....

.....

.....

.....

3.d) ¿Por qué se considera la fecha del 10 de febrero como la de la fundación de la ciudad?

.....
.....
.....



Patricio Peralta Ramos

3.e) ¿Cuáles son los principales factores de riqueza económica de la ciudad?

.....
.....
.....
.....

3.f) Explicar, brevemente, qué elementos convierten a Mar del Plata en el centro turístico más importante del país

.....
.....

OTRA MANERA DE CONTAR LA HISTORIA: MAR DEL PLATA EN LA VOZ DE UN MARPLATENESE

1) Leé el texto

Mar del Plata

Hay pocas ciudades en el mundo que forman parte de los sueños colectivos. No deben ser más de quince, o veinte. O quizá menos. Hablo de esas ciudades en las que uno sueña cambiar, ser uno mismo o convertirse en otro, descansar, vivir realmente, ciudades en las que uno sueña soñar, sueña acercarse a la naturaleza, a uno mismo, o a lo que uno mismo nunca fue. Todo el mundo llega a esas ciudades buscando alguna cosa que no se ve a simple vista. En esas ciudades el paisaje importa, pero no es lo más importante: importan el aire, el viento, el agua, la promesa del futuro allí, importa el sueño al que quisimos llegar. El destino de los habitantes de esas ciudades es curioso: están condenados a ser testigos de la felicidad ajena.

Nadie sueña en llegar al sitio donde nació. Los habitantes de estos quince o

veinte lugares del mundo corren la suerte de los mozos que tienden la mesa, o los titiriteros que crean la magia: son los esforzados y desconocidos iluminadores del sueño de otros.

Esta ciudad fue el sueño de los marinos que en el siglo XVI la llamaron Costa Galana, Lobería Chica o Punta Lobos, y fue bautizada Punta de Arenas Gordas en el sueño de Magallanes, y en 1747 tres padres jesuitas sospecharon que en el borde de la Laguna de las Cabrillas podrían acercarse a Dios.

En esta ciudad, cuando la llamaban Puerto de la Laguna de los Padres, el comerciante portugués Coelho de Meyrelles soñó con volverse rico explotando un saladero y veinte años más tarde le endosó su sueño a Patricio Peralta Ramos, quien se desveló imaginando el futuro del puerto que quiso convertir en ciudad. En la mañana del 10 de febrero de 1874, Peralta Ramos se despertó con su sueño cumplido: un decreto del gobernador Mariano Acosta fue partida de nacimiento del nuevo pueblo dentro del partido de Balcarce. Tres años después, el mismo sueño atrajo a Pedro Luro, que construyó el muelle y un molino. Y, en 1886, aquel sueño parecía no tener fronteras: el 26 de septiembre el rumor de las olas fue atravesado por los chirridos del ferrocarril. El sueño viajó a Buenos Aires hecho un rumor: allá en el Sur, hay un lugar... Ninguna familia rica se lo quiso perder: se instalaron en esta ciudad todos los años, entre noviembre y mayo, cuando volvían a subirse al Ferrocarril del Sur. Soñaban con Biarritz sin cruzar el océano, y se alojaban en el Bristol Hotel. "Nadie va a Mar del Plata a disfrutar del mar –escribió Jules Huret, visitante de la Argentina del Centenario-. Con una sinceridad que desarma, las gentes vuelven la espalda al océano y no tienen ojos más que para los paseantes. Se va a Mar del Plata a lucirse, a lucir la fortuna", cierra Huret. A soñar, a seguir soñando. Victoria Ocampo, Ana Elía de Ortiz Basualdo, Emilio Mitre.

En la década de los treinta la clase media reclamó su derecho al paraíso: se pasó de 60.000 visitantes a 340.000. Alguien pronunció la frase que terminó por alejar a la aristocracia: "Hay que democratizar el balneario". En 1938 se pavimentó la Ruta 2, y se construyeron el Hotel Provincial y el Casino.

Alejandro Bustillo soñó entonces la rambla nueva.

La historia posterior es, por contemporánea, más conocida: Mar del Plata fue soñada desde los hoteles sindicales, llegaron contingentes de chicos que vieron el mar por primera vez, el sueño se llamó La Perla del Atlántico o La Ciudad Feliz, y soñaron aquí lunas de miel, y vacaciones de temporada, y escapadas en invierno, y la casa de fin de semana o el departamentito compartido, y siempre el mar, y los alfajores a la vuelta, y el mar con Ella, o Ella con el mar, y el sueño siempre.

Con esta ciudad soñó también el cine, y los que vinieron a vivir su retiro, y los actores de la temporada, y Mar del Plata nunca pudo despegarse su cualidad de sueño.

El doctor Ernesto Lanata, mi padre, soñó también, y yo nací acá, en Mar del Plata, Partido de General Pueyrredón, como se aclaraba en las cartas y en los formularios. Casi no vivimos acá, en la casa de Punta Mogotes, en 61 y 20, que después se llamó Calle Lynch 999. Pero cuando mi mamá enfermó y mi viejo dejó de lado su profesión para cuidarla, volvió a soñar en Mar del Plata cinco o seis meses por año. En Mar del Plata me emborraché por primera vez, y desde aquella noche nunca volví a tomar gin tonic, y en Mar del Plata me peleé y a los trece años me fui de mi casa, y dormí dos noches en una calesita, y luego fui rescatado por mi primo Caíto, y trabajé como chocolatinerero en el Cine Diagonal y renuncié cuando quisieron ascenderme a acomodador. Mar del Plata es también, hace mucho, el viento frío de Punta Mogotes en la cara, y aquellos años en los que uno era chico e inmortal.

No quiero decir con esto que esta ciudad fue mi sueño, sino que todavía lo es.

Lanata, Jorge "Mar del Plata" en *Hora 25*

2) Lecto - comprensión: Respondé las siguientes preguntas

2.a) ¿Qué relación existe entre la ciudad y la persona que cuenta su historia?

.....

.....

.....

.....

2.b) ¿Cómo es Mar del Plata según este texto? Hacé una lista de adjetivos que la describan.

.....

.....

.....

.....

2.c) ¿Quiénes fueron los primeros visitantes de la ciudad?

.....

.....

.....

.....

Frente Bristol Hotel Inaugurado en 1888



2.d) ¿Cuáles fueron las consecuencias de la frase "*Hay que democratizar el balneario*"? ¿Qué cambios sufrió la ciudad a partir de la década del '30? ¿Qué pasó con sus visitantes?

.....

.....



Arribo de micros de la Dirección de Turismo provincial al sector de hoteles en la Playa de los Ingleses - década del 50

Playa popular – década del 50



2. e) Explicá la última oración del texto.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3) Escritura: Comparemos las dos historias de Mar del Plata:

3. a) ¿En qué persona está escrito el texto “Mar del Plata – Ayer” de la página 9? ¿Y el texto de Jorge Lanata de la página 11?

.....

.....

.....

.....

3. b) ¿Cómo son los datos y las informaciones que aparecen en ambos textos?
¿Coinciden los datos?

.....

.....

.....

3. c) ¿Cuál es tu impresión de los dos textos? ¿Cuál te gustó más? ¿Por qué?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

MÁS SOBRE MAR DEL PLATA: ARQUITECTURA, CULTURA Y DEPORTES

- 1) Leé los textos
- 2) Hacé una lista de las palabras desconocidas

Arquitectura

La arquitectura fue reflejando, con los años, los cambios experimentados por la ciudad balnearia. Con la construcción y el crecimiento del hotel Bristol, en el año 1888, se gestaron dos ciudades paralelas: la de los turistas y la de los residentes. Dos años más tarde se construyó la Municipalidad, y en 1882 el teatro Colón. En 1893 comenzó la construcción de la Catedral, mientras que con el nuevo siglo llegan a trabajar a Mar del Plata destacados arquitectos extranjeros – ingleses, alemanes, franceses, suizos e italianos – que reflejan con sus trabajos los nuevos gustos. Atrás quedaron los estilos de raíz colonial para descubrir la moda que se daba en Londres o París. En 1913 se construye la Rambla Bristol y seis años más tarde, con la activa participación de arquitectos argentinos, se desarrolla la construcción de chalets, con el uso de la piedra llamada "Mar del Plata", típica de la ciudad. Desde 1940 con la llegada masiva de turistas deseosos de radicarse definitivamente aquí, fue creciendo la construcción de edificios de departamentos, y así en pocos metros se conjugan diferentes estilos que conviven dando una nota pintoresca a esta hermosa ciudad.

Cultura

Las exposiciones, museos, centros, galerías de arte, bibliotecas, los acuarios o las ferias de artesanos, demuestran que también en este rubro Mar del Plata tiene mucho que ofrecer. Y así, la Villa Victoria, el Museo de Ciencias Naturales, la Villa Mitre, el Museo del Mar, el Museo Tradicionalista José Hernández o el Museo Municipal de Arte "Juan Carlos Castagnino", son sólo algunos de los lugares que invitan a ser visitados. Y además están los hombres, las agrupaciones, los organismos creadores de belleza: la Orquesta Sinfónica Municipal, el Quinteto de Piano y Cuerdas, el Quinteto de Vientos, la Banda Municipal de Música, los grupos teatrales y los coros. Ellos, sin duda, perpetúan, reelaboran y recrean la cultura de la comunidad, porque son los forjadores de su espíritu. En tanto, la capacidad simultánea de 70 mil butacas de que disponen las salas de la ciudad se triplica por el aumento considerable de funciones en los meses de verano, en los que el arraigado teatro nacional exhibe sus merecimientos.

Mar del Plata es cuna de grandes artistas. El músico Astor Piazzolla, nacido aquí en 1921, fue y sigue siendo uno de los pilares de la música a nivel nacional. Con un talento inigualable y un estilo único, comienza su carrera como bandoneonista de Aníbal Troilo. Fue un artista muy criticado dentro del ambiente, pues su música era singularmente particular, fusión del tango con el jazz, incluyendo, también, algunos matices de música clásica. En los años '60 Piazzolla debió salir a defenderse. La controversia iba a propósito de si su música era tango o no, a tal punto de que Ástor tuvo que llamarla "música contemporánea de la ciudad de Buenos Aires". Pero no era sólo eso: Astor provocaba a todos con su vestimenta informal, con su pose para tocar el bandoneón (actuaba de pie, frente a la tradición de ceñirse al fueye sentado) Visto desde el presente, Piazzolla fue un revolucionario del tango. Osvaldo Pugliese ha llegado a confesar que Piazzolla "*nos obligó a estudiar a todos de vuelta*".

3) Contestá las siguientes preguntas

3.a) ¿Qué ocurre a partir de la construcción del Hotel Bristol?

.....
.....
.....

3.b) ¿Qué ocurre con la arquitectura a partir del siglo XX?

.....
.....
.....

3.c) ¿Qué actividad cultural crece significativamente en verano?

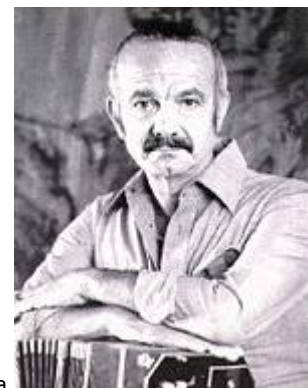
.....
.....
.....

3.d) ¿Por qué al músico de tango más famoso nacido en Mar del Plata se lo considera "un revolucionario"?

.....
.....
.....



Teatro Colón



Astor Piazzolla

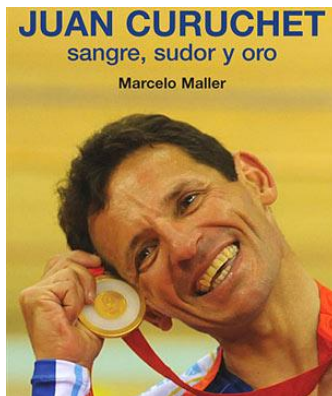
Deportes

En la ciudad se practican varios deportes.

En el ámbito del fútbol la ciudad tiene dos clubes de gran convocatoria: Aldosivi, del barrio del puerto, juega en la Primera "B" Nacional (Torneo de Segunda División del Fútbol Argentino). Consiguió el ascenso en el año 2005 luego de estar 5 años en el Torneo Argentino "A" (Tercera División del Fútbol Argentino). Otro equipo muy popular es Alvarado —el equipo rival de Aldosivi— con un fugaz paso por la Primera División Argentina.

Otro deporte muy practicado en la ciudad es el básquet y se debe en gran parte a que Mar del Plata tiene dos equipos muy populares en la máxima categoría del país: Peñarol y Quilmes. Ambos han desarrollado una gran rivalidad deportiva en los últimos años y los partidos que los enfrentan son considerados el clásico de la Liga Nacional de Básquet. Los dos equipos poseen a dos de las hinchadas más seguidoras y cuando se enfrentan lo hacen en el estadio Polideportivo Islas Malvinas ante alrededor de 6.000 personas, ofreciendo una de las fiestas deportivas más emocionantes del deporte local.

En las últimas décadas se desarrollaron también nuevos deportes, ofreciendo nuevas opciones recreativas y favoreciendo el impacto turístico de la ciudad, como el surf y el bodyboard. Se practican a lo largo de toda la costa marplatense y producen una importantísima movilidad deportiva, comercial y ecológica.



Un párrafo especial merece el ciclista nacido en nuestra ciudad Juan Curuchet quien, en equipo con Walter Pérez, ganó la medalla dorada en la prueba "Madison" en los Juegos Olímpicos de Beijing 2008. Juan participó en seis Juegos Olímpicos, Los Ángeles 1984, Seul 1988, Atlanta 1996, Sydney 2000, Atenas 2004, obteniendo el máximo logro a sus 43 años en la capital china.

En noviembre de 2008 se disputó además en Mar del Plata la final de la copa Davis de tenis en la que España derrotó al equipo Argentino. Los dos países volvieron a enfrentarse en la final del 2011, esta vez en Sevilla. Nuevamente el equipo español se quedó con la copa.

Todos los meses de enero llegan a la ciudad los equipos de la Primera División de Fútbol Argentino para disputar los torneos de verano: este año Racing, River y Estudiantes juegan un triangular como preparación para la temporada oficial.

3) Contestá las siguientes preguntas:

3.d) ¿Qué debe entenderse, en materia deportiva, por un partido considerado "clásico"?

.....
.....
.....

3.e) ¿Cuáles son los dos clásicos de la ciudad? (uno de fútbol y otro de básquet)

.....
.....

3.f) ¿Qué deportes tienen relación directa con la ecología? ¿Por qué?

.....
.....
.....

3.g) ¿Cuál fue el deportista marplatense más destacado del 2008? ¿Por qué?

.....
.....

3.h) ¿Cuál fue el evento deportivo más importante del 2008 disputado en nuestra ciudad?

.....
.....
.....

3.i) ¿Quiénes juegan el torneo triangular de verano 2012 en la ciudad?

.....
.....

4) Para conversar

4.a) ¿Cuál es tu relación con el deporte?

4.b) ¿Cuál es el deporte que más te gusta?

4.c) ¿Sos hinchista de algún equipo? ¿De qué color es la camiseta? ¿Tiene mascota?
¿En qué estadio juega? ¿Conocés el estadio? ¿Dónde queda?

4.d) ¿Practicás algún deporte? ¿Hace cuánto? ¿Competís?

UNA CANCIÓN PARA MAR DEL PLATA: ZAMBA DE AMOR Y MAR

1) Mirá las imágenes, escuchá la canción y respondé:

1.1) ¿Cuál es el sentimiento que te despierta?

.....
.....
.....
.....

1.2) ¿Qué zonas de Mar del Plata aparecen representadas en las imágenes?
¿Estuviste en alguno de esos lugares? ¿En cuáles?

.....
.....
.....
.....

2) Ahora escuchá nuevamente la zamba y completá la letra:

Zamba de amor y mar

Compositor: Tito Segura
Intérpretes: Los Tucu Tucu

Que no te llegue _____ mi cantar
porque le puse una sonrisa a mi guitarra
para llenar de vida y de color
la _____ que va creciendo en tu mirada
mirá que la Luna está partida en la mitad
y sin embargo alumbra igual.

Y sólo por el gusto de _____
así dejé que el viento inflara mi pañuelo
dueño de mi tiempo y capitán
me encaramé al palo mayor de tanto sueño
vine a caminar con mi copla y continuar
es largo mi _____ y va.

Puedo llorar o sonreír
mi _____ se quedó aquí
mar del amor plata y dolor

con ojos de agua me verás _____.

Me fui por esa costa a caminar
y dibujé mi rostro todo piel de _____
para quedarme un poco y perdurar
y vino el _____ y lo mezcló con tanta _____
terco como siempre por mi verso quedará
la huella de mi corazón.

El nombre de Alfonsina me llegó
para mostrarme el _____ de Mar del Plata
aquella que en la muerte enalteció
todo el amor con que la nombra mi _____
crece en el recuerdo y no puedo remediar
un tiempo que me hará volver.

Puedo llorar o sonreír
mi _____ se quedó aquí
mar del amor plata y dolor
con ojos de agua me verás partir.
mar del amor plata y dolor
con ojos de agua me verás _____.

2.1) ¿Cuáles son los temas de esta zamba? ¿De qué habla el cantor?

.....

.....

.....

.....

2.2) ¿Cuál es la historia del poeta? ¿Cuál es su relación con Mar del Plata?

.....

.....

.....

.....

2.3) Transcribí 3 versos de la zamba que describan a Mar del Plata.

Los Tucu-Tucu

Este reconocido y consagrado conjunto tucumano es una de las agrupaciones de música folclórica más queridas y respetadas del Norte Argentino. Los "Tucus" tienen una particularidad: sus canciones son conocidas pero son pocos los guitarreros que pueden interpretarlas, debido al matiz vocal de sus primeras voces, tenores a cuyos registros no todos pueden llegar.

En un comienzo su canto era similar al de otros conjuntos, pero de a poco fueron consiguiendo su propia identidad. A lo largo de sus 48 años de trayectoria, recibieron numerosos premios y reconocimientos, y visitaron varios países de América Latina

El 9 de septiembre de 2007, mientras el grupo se trasladaba en automóvil para realizar una presentación, sufrió un accidente de tránsito. Como consecuencia, murieron Ricardo Romero y Héctor Bulacio. La tragedia puso fin a la existencia del conjunto.



Los tucu tucu



Tucu Tucu

La zamba

La zamba es un ritmo folclórico. Muy bailada durante el siglo pasado en todas las provincias argentinas, hoy en día conserva su vigencia, sobre todo, en las regiones oeste y norte de nuestro país. Pero no hace falta viajar a Santiago del Estero, Jujuy o Salta para escuchar o bailar una zamba. En todas las ciudades, incluida Mar del Plata, se organizan periódicamente las llamadas “Peñas Folclóricas”, lugares donde gente de todas las edades se reúne para disfrutar de todos los ritmos autóctonos. La zamba, junto con la chacarera, es uno de los géneros más difundidos del folclore.

La zamba reúne en su juego coreográfico las características de un poema, donde se sintetizan todas las fases del cortejo amoroso entre el hombre y la mujer. Su juego mímico es altamente significativo. Los pañuelos que lucen los bailarines actúan como transmisores mudos pero elocuentes del sentir de los intérpretes y destacan la intención del varón de conquistar a la dama. Una estrofa anónima y popular la define así

Una música en la noche
y en el aire una esperanza.
la Zamba juega su juego
ronda de amor sin palabras.

- 3) Transcribí dos versos de “Zamba de amor y mar” de Los Tucú Tucú, en los que el cantor hable de la zamba como ritmo folclórico.

.....

.....

.....

.....



Zamba folclórica

A escribir

- A) Redactá un E-Mail a un amigo, contándole algo de lo que aprendiste sobre Mar del Plata. En el E- mail debés incluir una enumeración y dos comparaciones (podés usar toda la información del cuadernillo y la que hayas conseguido durante tu estadía en la ciudad).

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

B) ¿Cuál es la ciudad de tus sueños? ¿Por qué? Escribí un texto en primera persona sobre una ciudad que elijas, tal como escribe Jorge Lanata sobre Mar del Plata

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Literatura

UN ESCRITOR ARGENTINO: HORACIO QUIROGA

El almohadón de plumas

Su luna de miel fue un largo escalofrío. Rubia, angelical y tímida, el carácter duro de su marido heló sus soñadas niñerías de novia. Lo quería mucho, sin embargo, a veces con un ligero estremecimiento cuando volviendo de noche juntos por la calle, echaba una furtiva mirada a la alta estatura de Jordán, mudo desde hacía una hora. Él, por su parte, la amaba profundamente, sin dárlo a conocer.

Durante tres meses —se habían casado en abril— vivieron una dicha especial. Sin duda hubiera ella deseado menos severidad en ese rígido cielo de amor, más expansiva e incauta ternura; pero el impasible semblante de su marido la contenía siempre.

La casa en que vivían influía un poco en sus estremecimientos. La blancura del patio silencioso —frisos, columnas y estatuas de mármol— producía una otoñal impresión de palacio encantado. Dentro, el brillo glacial del estuco, sin el más leve rasguño en las altas paredes, afirmaba aquella sensación de desapacible frío. Al cruzar de una pieza a otra, los pasos hallaban eco en toda la casa, como si un largo abandono hubiera sensibilizado su resonancia.

En ese extraño nido de amor, Alicia pasó todo el otoño. No obstante, había concluido por echar un velo sobre sus antiguos sueños, y aún vivía dormida en la casa hostil, sin querer pensar en nada hasta que llegaba su marido.

No es raro que adelgazara. Tuvo un ligero ataque de influenza que se arrastró insidiosamente días y días; Alicia no se reponía nunca. Al fin una tarde pudo salir al jardín apoyada en el brazo de él. Miraba indiferente a uno y otro lado. De pronto Jordán, con honda ternura, le pasó la mano por la cabeza, y Alicia rompió en seguida en sollozos, echándole los brazos al cuello. Lloró largamente todo su espanto callado, redoblando el llanto a la menor tentativa de caricia. Luego los sollozos fueron retardándose, y aún quedó largo rato escondida en su cuello, sin moverse ni decir una palabra.

Fue ese el último día que Alicia estuvo levantada. Al día siguiente amaneció desvanecida. El médico de Jordán la examinó con suma atención, ordenándole calma y descanso absolutos.

—No sé —le dijo a Jordán en la puerta de calle, con la voz todavía baja—. Tiene una gran debilidad que no me explico, y sin vómitos, nada... Si mañana se despierta como hoy, llámeme enseguida.

Al otro día Alicia seguía peor. Hubo consulta. Se constató una anemia de marcha agudísima, completamente inexplicable. Alicia no tuvo más desmayos, pero se iba visiblemente a la muerte. Todo el día el dormitorio estaba con las luces prendidas y en pleno silencio. Se pasaban las horas sin que se oyera el menor ruido. Alicia dormitaba. Jordán vivía casi en la sala, también con toda la luz encendida. Se paseaba sin cesar de un extremo a otro, con incansable obstinación. La alfombra ahogaba sus pasos. A ratos entraba en el dormitorio y proseguía su mudo vaivén a lo largo de la cama, mirando a su mujer cada vez que caminaba en su dirección.

Pronto Alicia comenzó a tener alucinaciones, confusas y flotantes al principio, y que descendieron luego a ras del suelo. La joven, con los ojos desmesuradamente abiertos, no hacía sino mirar la alfombra a uno y otro lado del respaldo de la cama. Una noche se quedó de repente mirando fijamente. Al rato abrió la boca para gritar, y sus narices y labios se perlaron de sudor.

—¡Jordán! ¡Jordán! —clamó, rígida de espanto, sin dejar de mirar la alfombra.

Jordán corrió al dormitorio, y al verlo aparecer Alicia dio un alarido de horror.

—¡Soy yo, Alicia, soy yo!

Alicia lo miró con extravío, miró la alfombra, volvió a mirarlo, y después de largo rato de estupefacta confrontación, se serenó. Sonrió y tomó entre las suyas la mano de su marido, acariciándola temblando.

Entre sus alucinaciones más porfiadas, hubo un antropoide, apoyado en la alfombra sobre los dedos, que tenía fijos en ella los ojos.

Los médicos volvieron inútilmente. Había allí delante de ellos una vida que se acababa, desangrándose día a día, hora a hora, sin saber absolutamente cómo. En la última consulta Alicia yacía en estupor mientras ellos la pulsaban, pasándose de uno a otro la muñeca inerte. La observaron largo rato en silencio y siguieron al comedor.

—Pst... —se encogió de hombros desalentado su médico—. Es un caso serio... poco hay que hacer...

—¡Sólo eso me faltaba! —resopló Jordán. Y tamborileó bruscamente sobre la mesa. Alicia fue extinguiéndose en su delirio de anemia, agravado de tarde, pero que remitía siempre en las primeras horas. Durante el día no avanzaba su enfermedad, pero cada mañana amanecía lívida, en síncope casi. Parecía que únicamente de noche se le fuera la vida en nuevas alas de sangre. Tenía siempre al despertar la sensación de estar desplomada en la cama con un millón de kilos encima. Desde el tercer día este hundimiento no la abandonó más. Apenas podía mover la cabeza. No quiso que le tocaran la cama, ni aún que le arreglaran el almohadón. Sus terrores crepusculares avanzaron en forma de monstruos que se arrastraban hasta la cama y trepaban dificultosamente por la colcha.

Perdió luego el conocimiento. Los dos días finales deliró sin cesar a media voz. Las luces continuaban fúnebremente encendidas en el dormitorio y la sala. En el silencio agónico de la casa, no se oía más que el delirio monótono que salía de la cama, y el rumor ahogado de los eternos pasos de Jordán.

Murió, por fin. La sirvienta, que entró después a deshacer la cama, sola ya, miró un rato extrañada el almohadón.

—¡Señor! —llamó a Jordán en voz baja—. En el almohadón hay manchas que parecen de sangre.

Jordán se acercó rápidamente y se dobló a su vez. Efectivamente, sobre la funda, a ambos lados del hueco que había dejado la cabeza de Alicia, se veían manchitas oscuras.

—Parecen picaduras —murmuró la sirvienta después de un rato de inmóvil observación.

—Levántelo a la luz —le dijo Jordán.

La sirvienta lo levantó, pero enseguida lo dejó caer, y se quedó mirando a aquél, lívida y temblando. Sin saber por qué, Jordán sintió que los cabellos se le erizaban.

—¿Qué hay?—murmuró con la voz ronca.

—Pesa mucho —articuló la sirvienta, sin dejar de temblar.

Jordán lo levantó; pesaba extraordinariamente. Salieron con él, y sobre la mesa del comedor Jordán cortó funda y envoltura de un tajo. Las plumas superiores volaron, y la sirvienta dio un grito de horror con toda la boca abierta, llevándose las manos crispadas a los bandos: —sobre el fondo, entre las plumas, moviendo lentamente las patas velludas, había un animal monstruoso, una bola viviente y viscosa. Estaba tan hinchado que apenas se le pronunciaba la boca.

Noche a noche, desde que Alicia había caído en cama, había aplicado sigilosamente su boca —su trompa, mejor dicho— a las sienes de aquélla, chupándole la sangre. La picadura era casi imperceptible. La remoción diaria del almohadón había impedido sin duda su desarrollo, pero desde que la joven no pudo moverse, la succión fue vertiginosa. En cinco días, en cinco noches, había vaciado a Alicia.

Estos parásitos de las aves, diminutos en el medio habitual, llegan a adquirir en ciertas condiciones proporciones enormes. La sangre humana parece serles particularmente favorable, y no es raro hallarlos en los almohadones de pluma.

Actividades

1- Describí el efecto final del cuento. ¿Qué sensación provoca?

.....

.....

.....

.....

2- Describí los personajes (Alicia, Jordán)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3- *“En ese extraño nido de amor, Alicia pasó todo el otoño”*. ¿Por qué se dice de la casa de Alicia y Jordán que es “extraña”?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

4- Citá tres frases del cuento en las que se describan los síntomas de Alicia.

.....

.....

.....

.....

.....

5- ¿Qué pensaban los médicos del caso de Alicia? Transcribí algunas oraciones del texto.

.....

.....

.....

.....

.....

6- ¿Cuál era, finalmente, la causa de la debilidad de Alicia? Describila.

.....

.....

.....

.....

.....

7- Escribí un párrafo de opinión. ¿Qué te pareció el cuento?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Segundo Proyecto: Conocer personas

Cuando termines esta unidad, vas a ser capaz de:

- Realizar una pequeña investigación sobre un tema o una persona y elaborar una entrevista.
- Comprobar y confirmar la información obtenida en el transcurso de la entrevista.
- Reelaborar información y argumentos procedentes de distintas fuentes (orales y escritas) y retransmitirla sintéticamente en forma oral y escrita.
- Realizar una presentación clara y sistemática, poniendo énfasis en los aspectos significativos y ofreciendo detalles relevantes sobre el tema tratado.



BREVE HISTORIA DEL TANGO

El tango es un fenómeno complejo que incluye la **música**, le **letra**, el **canto** y la **danza**. Leemos una historia breve y a continuación comenzamos el trabajo.

INTRODUCCION

Buenos Aires fue, y es, la indiscutida capital del tango. El tango acompañó las vivencias y experiencias de la gente desde principios del siglo XX en adelante. Tuvo sus momentos de gloria, y también los períodos de dolor y crisis. En ese sentido, fue solidario con la evolución del pueblo argentino. Pero supo también universalizarse. Ésa es la gran paradoja del tango. Para adentro, caminaba a la velocidad de la sociedad. Cuando el Río de la Plata "se comía el mundo" con economías florecientes, maravillosos artistas, pensadores de gran renombre y un fútbol imbatible, el tango mostraba todo su poder. En los tiempos de dolor y de crisis, en estos países el género parecía adormecido y, muchas veces, derrotado por los ritmos que llegaban del exterior. En el mundo, sin embargo, mantenía toda su vigencia y, por ejemplo, los espectadores se estremecían en los cines de la calle Lavalle en Buenos Aires cuando escuchaban en innumerables películas extranjeras los primeros acordes de cualquier tango.

ORIGEN DE LA PALABRA TANGO

Entre los muchos misterios que encierra el tango, el primero es el de su propia denominación. La voz *tango* se encuentra en las culturas africana, hispánica y colonial. Según algunas teorías, tango derivaría de *tang*, que en una de las lenguas habladas en el continente negro significa "palpar, tocar, acercarse". Tango en castellano es considerada una voz derivada de *tangir*, que en español antiguo equivale a "tañer", y de *tangere*, o sea, "tocar" en latín.

ORIGEN DEL TANGO

El pretango, los géneros musicales y los intérpretes que sirvieron de antecedentes al tango se refugiaban en bares de marineros, en milongas de mala fama, en dudosos cabarets y en prostíbulos.

Luego vino el "tango criollo". Con el adjetivo "criollo" se reivindicaba una creación autóctona. Con la aparición del piano el tango se enriqueció instrumentalmente y pasó a ser interpretado en los salones.

Con anterioridad, los italianos le agregaron el acordeón y el organito, con los que daban al tango su tono plañidero, quejumbroso, que sin duda influiría en posteriores letras lacrimógenas. Es una combinación instrumental apropiada para reflejar poéticamente la tristeza y el sufrimiento ante la traición, la pobreza, el amor perdido o el paso del tiempo.

El nuevo producto no quedó recluso en lugares de dudoso prestigio sino que reflejó el alma de las clases populares, de los "laburantes", de toda la gente sencilla que habitaba en las periferias de las principales ciudades rioplatenses.

EL LENGUAJE LUNFARDO

El lunfardo era la forma de comunicación de los delincuentes, sobre todo de los ladrones y proxenetas. Uno de sus principales objetivos era disimular las intenciones de quienes lo practicaban. Pero es importante hacer una distinción entre lunfardo y lunfardesco. En realidad, lo correcto es hablar de letras lunfardescas, escritas por autores que conocían muy bien el lenguaje y el ambiente, pero que sin embargo no pertenecían a él.

La estructura del lunfardo se nutre de la sustitución de sustantivos, verbos, adjetivos e interjecciones castellanas por términos a los que se les cambia el significado, provenientes del italiano y sus dialectos, del francés, del portugués, del inglés, de las lenguas indígenas y hasta de palabras hispánicas a las que se les da un sentido que nada tiene que ver con el original (por ejemplo, trabajo es *laburo*).

Un elemento auxiliar del lunfardo es el "vesre", o sea la pronunciación de las palabras cambiando el orden de las sílabas: tango es *gotán*, viejo es *jovie*, cabeza es *zabeca* y así sucesivamente.

Obviamente, este "idioma" no tiene reglas fijas y muestra un enorme dinamismo.

UN SENTIMIENTO TRISTE QUE SE BAILA

El tango fue danza antes que nada. Creación espontánea del hombre y la mujer en el escenario prostibulario del arrabal de otros tiempos. Los músicos, casi todos intuitivos, tuvieron que adaptarse a esa nueva forma de bailar y, a su vez, crearon la música que alcanzará su redención después del triunfo en París. El tango nació como danza. En el prostíbulo, a principios de siglo, era posible abrazar a la pareja, acercarse a su cuerpo: rostro contra rostro, pecho contra pecho, pulso contra pulso. El bailarín le proponía a los músicos de entonces, intérpretes generalmente de guitarra, flauta y violín, la intensidad del ritmo con una exhibición cambiante de figuras que iban creando sobre la marcha: el corte, la corrida, el ocho, la media luna... Ellos fueron los inventores de la danza. La historia hablará de aquel tango orillero. Después vendrán el "canyengue" y el de "salón". Formas distintas de bailar "un sentimiento triste", según la acertada definición de Enrique Santos Discépolo.

A esta altura, el tango abandonó la clandestinidad de sus comienzos. Se había impuesto en París, en los salones más aristocráticos. Era el tango de salón- con luz entre los bailarines- que alcanzó una tremenda difusión en salones, cabarets y después en los clubes de barrio hasta convertirse en la danza más popular hasta los años cincuenta.

El tango como danza no quedaba limitado a los bajos fondos o a sus ambientes cercanos. Se extenderá a los barrios proletarios y será la alegría de bodas, cumpleaños y fiestas de todo tipo.

(Fuente: www.elportaldeltango.com - adaptación)

- 1- Subrayá todas las palabras relacionadas con el mundo del tango que conocés.
- 2- En la Introducción, hacé un círculo a las palabras relacionadas con la Argentina.
- 3- Hacé una lista de los verbos en pretérito indefinido y en pretérito imperfecto.
¿Cuándo se usa un tiempo y cuándo el otro?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Lecto-comprensión:

1- Ubicá el fenómeno del tango en el espacio y el tiempo.

.....

.....

.....

.....

2- ¿En qué lugares nace el tango? ¿Por qué?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3- ¿Qué instrumentos se agregaron con el tiempo?

.....

.....

.....

4- ¿Cuál es el instrumento más característico del tango?

.....

.....

5- Definí el lenguaje lunfardo. ¿Cómo se forman sus palabras?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

6- ¿Cuándo abandona el tango su lugar marginal?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

7- ¿Qué palabra usarías en una situación formal? Subrayá la opción correcta:

- a- mina / mujer
- b- trabajo / laburo
- c- cigarrillo / pucho
- d- pibe / chico
- e- yirar / pasear
- f- comer / morfar

.....

*Para encontrar toda la información sobre el tango en Mar del Plata,
buscar en facebook:*

Mar del Plata Tango Club

Me gusta esto!

Para conversar - ¿Qué aprendiste antes?

Elegí dos de las siguientes actividades y completá el cuadro de abajo:

Andar en bicicleta - Cocinar - Tocar un instrumento - Esquiar
-

Bailar una danza particular - Jugar al fútbol - Manejar -
Nadar -

Andar a caballo - Navegar en Internet -

Dibujar - Bucear - Cantar - Hacer un Margarita - Tejer

Preguntas	Actividad A: _____ _____	Actividad B: _____ _____
¿Cuándo empezaste a aprenderla?		
¿Cómo la aprendiste?		
¿Dónde la aprendiste?		
¿Cuánto tiempo te llevó?		

¿Cuán bueno/buena sos hoy?		
¿Qué otros conocimientos te ayudaron para aprender esta actividad?		
¿Qué le aconsejarías a otra persona que quiere aprender esta actividad?		

- Ahora, contale a tus compañeros y profesores tu experiencia de aprendizaje.

Conversación grupal

¿Qué saben del tango?, ¿Vieron alguna vez un show?, ¿Escucharon alguna de sus canciones? ¿Qué adjetivos podemos usar para describir el tango argentino? ¿Cómo son los personajes del mundo del tango?

EL TANGO HOY: SUS PERSONAJES

JÓVENES EN EL TANGO: LA ORQUESTA TÍPICA FERNÁNDEZ FIERRO



(Fuente imagen: www.fernandezfierro.com)

Fuente: Revista Veintitres, 16 / IX / 2004

Adaptación del texto de Romina Calderaro

"Salen a escena con rastas, aritos, joggings y anteojos de sol. El cantante ya hizo su primera incursión en el cine. Tienen merchandising: banderas, remeras y pins. Tienen página web desde la que se puede bajar algún tema en el moderno formato MP3. Sus CD se venden en algunos locales muy específicos, o en delivery propio, con títulos muy originales como "Envasado en origen" o "destrucción masiva". Hay un cada vez más nutrido club de fans, deshinibidas fans que dejan mensajes del estilo: "Cada vez que los veo imagino todas las formas de besarlos", o, "Ay, si tocan mi cuerpo como tocan el fuelle".

Empezaron como banda barrial y ahora son un fenómeno en ascenso. El galpón porteño que construyeron ya les queda chico. No hay mesas disponibles para escucharlos los sábados, ni espacio para bailar los miércoles. Lideran rankings y charts de las radios especializadas. Son doce jóvenes, entre 21 y 31 años. ¿Es el comienzo del furor de una banda de rock? No, aunque en los aeropuertos los confunden y les piden autógrafos como si fueran Los Piojos o La Renga. Es, en realidad, la Orquesta Típica Fernández Fierro. Tango tocado como en los años '40, pero por pibes de menos de 30".

Así presenta la entrevistadora a sus futuros entrevistados. Subrayá las palabras que describen a la orquesta.

¿Qué es la Fernández Fierro? Respondé en dos oraciones.

.....

.....

.....

.....

.....

Veamos en acción a la Fernández Fierro – presentación de la orquesta en “La Trastienda”, Buenos Aires, octubre de 2005.

Observá las imágenes, escuchá la música y tomá apuntes sobre las características del lugar (escenografía, luces), de los músicos (su vestimenta, estilo y actuación) y de la música interpretada (sonido, instrumentos).

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

¿Qué impresión te produjo la presentación? ¿Te recuerda a algo que hayas visto antes?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Ahora suponemos que nosotros vamos a hacer una entrevista a Julián Peralta, el pianista y director de la orquesta. Para prepararla:

1- Hacé una lista de temas interesantes a desarrollar en ella.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2- ¿Cuál sería la forma de tratamiento más adecuada? ¿Por qué?

.....

.....

.....

3- Formulá al menos cuatro preguntas acerca de la vida personal y cuatro sobre las experiencias profesionales del entrevistado.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Ahora sí, leemos la entrevista de Romina Calderaro:

"El extraño caso de la Orquesta típica Fernández Fierro: estética rockera y música de Pugliese"

Los piojos del tango

La Típica Fernández Fierro ("*Fernández* porque sí, y *Fierro* porque fierro es como decir algo potente", explica uno de sus músicos) nació en el 2001, con el atípico objetivo de tocar en la calle los domingos. Con piano y todo. Julián Peralta, pianista y director, fue el encargado de juntar a los músicos. No les prometió plata sino sudor, para levantar las paredes del CAFF, o sea, Club Atlético Fernández Fierro, en la calle Sánchez de Bustamante al 700.

¿De dónde viene tu amor por el tango?

A mi casa llegó un piano de casualidad. Empecé a tocar blues y un amigo que tocaba jazz empezó a hacer un trabajo de cumbia. Me enganché. Hice de todo y aprendí un montón. Pero un día encontré un cassette con "Ojos negros" por Troilo. Fui a estudiar con Mederos, y me di cuenta que no había otra posibilidad para mí: era el tango.

¿Qué compositores tocan más?

La Fierro es mucho Pugliese, y en menor proporción Di Sarli, Troilo y Piazzolla.

Vos componés también...

Sí, pero no me desvela hacer cosas nuevas, sino elegir qué tocar de lo viejo y cómo hacer para que suene *aggiornado* a lo que somos nosotros. "La cumparsita" está prohibida en el repertorio "por gastada".

En los shows invitan a la gente a bailar mientras ustedes tocan y hacen chistes entre tango y tango. ¿Los chisten de quién son?

El chino [el cantor de la orquesta] hace los chistes que se le ocurren. Pero ahora estamos tratando de libretear un poco. Nos gusta tener código con la gente, pero a veces es peligroso.

Las fans son un poco zarpadas, no? Digo por lo que se lee en el foro de la web que tienen ustedes...

Hay mucho amigo infiltrado en esa página, mucha joda. Pero a decir verdad, la orquesta se encara para eso.

¿Para ganar mujeres? ¿Se liga más?

¡Se liga! Y eso es parte de que sea música popular. No queremos que sea un laburo, queremos que sea un placer.

¿Cómo se organizan con la plata?

Es una economía planificada. De los ingresos que tiene la orquesta, el 40 por ciento va al Estado Orquestal en la persona del "ministro de Economía" de la banda que es Bruno. Bruno es economista.

¿Y cómo se distribuyen las demás tareas?

Para lo demás hay voto calificado. Alfredo, que sabe de computación, es el que se encarga de la página de internet. Francisco se ocupa de la artística de la tapa de los discos. Pablo se ocupa de las giras afuera y Julio, "ministro del interior", de las giras acá.

¿Y viven de esto?

Sí, al día, pero se vive.

¿El look también está planificado?

No. Cada uno se viste como quiere. El único requisito es no tener nada roto.

¿Vos bailás?

No mucho...

¿Y viendo a la gente, no te dan ganas?

En realidad, estoy aprendiendo, pero así como es maravilloso el baile, también es maravilloso hacer bailar a la gente con tu música...que siga tu compás, que lo dibujen en sus cuerpos, es increíble...

¿Cómo los trata la vieja guardia del tango?

La verdad, muy bien

Si Pugliese se levantara de la tumba, ¿los felicita o les pega una patada...?

No... Estaría contento de que el tango siga vivo y siga siendo popular.



(Fuente imagen: www.fernandezfierro.com)

- 1- Leé las preguntas del entrevistador e identificá los temas que intenta desarrollar. Hacé una lista de esos temas.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

- 2- Anotá al lado de cada intervención del entrevistador de qué se trata la pregunta. ¿Cómo agruparías las preguntas?

- 3- ¿Por qué se alterna entre la segunda persona singular y plural?
¿En qué tipo de preguntas se usa una u otra forma?

.....

.....

.....

.....
.....
.....
.....

4- ¿Por qué la entrevista se titula *"Los Piojos del tango"*?

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

5- Revisá las preguntas que pensaron antes de leer la entrevista.

¿Las hace la periodista o no? ¿Qué responde Julián Peralta?

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

6 ¿Qué te pareció la entrevista? ¿Cuál te pareció la pregunta más interesante? ¿Encontraste alguna pregunta que te pareció "fuera de lugar"? ¿Cuál? ¿Por qué?

.....
.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

7 Ahora, escribí el reporte de la entrevista a Julián Peralta en estilo indirecto.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Escuchá el tango “Trenzas” interpretado por la Orquesta típica Fernández Fierro (editado en el CD “Destrucción masiva” del año 2003) y resolvé las actividades:

1- Completá los espacios en blanco



Letra: Homero Expósito
Música: Armando Pontier
Año: 1944

Trenzas,
seda dulce de tus trenzas,
luna en sombra de tu piel

y de tu _____
Trenzas que me ataron en el yugo de tu

yugo casi blando de tu risa y de tu voz.
Fina
caridad de mi _____,
me encontré tu _____
en una esquina...
Trenzas
de color del _____ amargo,
que endulzaron mi letargo gris...

¿Y a dónde fue tu amor de _____
silvestre?
¿Y a dónde, a dónde fue después de
amarte?
tal vez mi _____ tenía que perderte
y así mi soledad se agranda por buscarte...
¡Y estoy _____ así,
cansado de llorar;
trenzado a tu vivir
con trenzas de _____,
sin ti...!
¿Por qué tendré que amar
y al fin partir?

Pena,
vieja _____ de mi pena,
frase trunca de tu voz
que me encadena...
Trenzas,
nudo atroz de cuero crudo,
que me ataron a tu mudo _____...

(en www.elportaldeltango.com)

Actividades – Respondé las siguientes preguntas:

1- ¿A quién le habla el cantor?

.....

.....

.....

.....

2- ¿Cuál era su relación con la mujer de trenzas? ¿Cómo es su relación ahora?

.....

.....

.....

.....

.....

3- Proponé una lista de 5 adjetivos para describir a la mujer por la que llora el cantor.

.....

.....

.....

.....

.....

4- ¿Qué sentimientos transmite este tango?

.....

.....

.....

.....

.....

5- ¿Qué significados tienen las palabras “trenzas” y “trenzar” en este tango? ¿Qué representan las trenzas?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

6- ¿Cuál es el significado de la pregunta final del tango: “¿Por qué tendré que amar y al fin partir?”?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

7- ¿Qué temas típicos del tango se desarrollan en esta canción en particular?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Algunos comentarios de los fans de la Orquesta (posteados en www.fernandezfierro.com):

Son Grosos !

Aqui no Brasil nao se tem conhecimento de tangos como esse, infelizmente. Pois a orquestra realmente e muito boa!!!

Y qué tal una cosa loca como esta para comenzar un día ENLOQUECEDORAMENTE ENÉRGICO???!!!

QUE POLENTA muchachos!!! Grandiosos, viva mi tango y mi BUENOS AIRES

amaizing! beautifull! awsome! despues de vivir 38 anos en U.S.A. vuelvo y me encuentro con esto!, NO AFLOJEN MUCHACHOS! el futuro del tango esta en uds.

los extrañooooo chilena por dos años en buenos aires..cada miercoles en el CAFF con ustedes!!!!!!!

si si...unos grossos... en la plaza dorrego de san telmo!

unos grosos! ya desde que tocaban en la calle en San Telmo =)

Conversación - Entrevista

Preguntas para conocer a otros

1) Hacéle la siguiente entrevista a un compañero. Incluí a las listas una pregunta más de tu interés

A Personales

¿Cuál es tu país de origen?
¿En qué ciudad vivís actualmente?
¿Qué estudiás?
¿Por qué elegiste esa carrera?
¿Trabajás? ¿Haciendo qué?
¿Cómo está compuesta tu familia?
¿Con quién vivís?
¿Tenés mayor afinidad con alguno de tus familiares?
¿Cuáles son tus mejores amigos?
¿Dónde los conociste?
¿Qué actividades comparten habitualmente?
¿Si tuvieras la posibilidad de tener un amigo famoso quién sería? ¿Por qué?
¿Qué característica de tu personalidad te define?
¿Qué mal mundial te gustaría poder solucionar?

B Viajes

¿Qué otros lugares conocés?
¿Qué lugar te parece ideal para ir de vacaciones en verano? ¿Por qué?
¿Qué lugar te parece ideal para ir de vacaciones en invierno? ¿Por qué?
Si no vivieras en NY ¿en dónde te gustaría vivir? ¿Por qué?
¿Qué pensás de nuestro país?
¿Qué opinás sobre los argentinos?
¿Qué costumbre argentina te llamó la atención? ¿Por qué?
¿Qué costumbre argentina te gustaría que existiera en los EE.UU?
¿Qué costumbre de los EE.UU te gustaría que existiera en Argentina?
¿Te gustaría volver a Argentina? ¿Por qué?

2) Si tuvieras que hacerle la entrevista a una persona que no conocés, con la que no tenés confianza, ¿qué modificaciones necesitarían las preguntas? Elegí 5 preguntas, adaptalas y reescribilas.

EL TANGO HOY II: SUS PERSONAJES:

UNA CANTORA, ADRIANA VARELA

Escriban una serie de temas posibles que les interesen para conocer mejor a una cantante de tangos. ¿Qué preguntas podemos hacerle?

Leé la entrevista a la cantante Adriana Varela

"Al rumor de tus tangos, Varela"

Fuente: Revista Viva 5 /IX /2004
Adaptación del texto de Diego Heller

Fue, es y será noctámbula. Le cuesta arrancar, y eso que el mediodía pasó hace rato. Pide disculpas por su cara de siesta, por algún grito, también por su *look*. Recién venida del sueño, con unos 50 años encima (su edad es un misterio; ella lo mantiene), Adriana Varela sube al podio de las mejores veteranas. Esos ojos, negros como el cuervo del Poe, acaso sean su secreto. Fuma (muchos) cigarrillos *light*; fumando espera la entrevista. El mate va y viene. De entrecasa Adriana no es la "enigmática mujer escotada y blanca" que enamoró al escritor Vázquez Montalbán. Habla con su vozarrón, que hipnotiza a los amantes del tango del mundo entero. Parece una mujer que no sabe lo que quiere, pero lo quiere ya. Una mina lúcida cansada del psicoanálisis y cercada por los miedos.

Afuera, desde el balcón se ve el cielo gris del barrio de Palermo. Es un día ideal para contar historias, y oír confesiones.

Una muchacha y una guitarra

¿Dónde naciste?

En Avellaneda, en Dock Sud.

¿Tuviste una infancia feliz?

Fue una típica infancia de barrio; sí, feliz.

¿Cuándo aparece la música en tu vida?

Desde chica. Yo era la que tocaba la guitarra. Todos se sorprendieron cuando decidí estudiar para ser fonoaudióloga.

¿Terminaste la carrera?

Sí.

¿Dónde?

En la Universidad del Salvador. Me interesaban especialmente los afásicos. Me dediqué a esos pacientes muchos años. En ese tiempo hacía una vida normal. Entre otras cosas me casé. Después cambió todo.

Al compás del corazón

¿Estás sola actualmente?

Sí, yo pasé diez años casada y feliz: no fueron años de absoluta tranquilidad sino de absoluto vértigo. Peleábamos mucho, de puro apasionados, pero éramos una pareja muy copada.

Cuando te separaste te quedaste con su apellido [Varela] y con los hijos. Tu ex marido, ¿con qué se quedó?

Supongo que con cosas muy buenas mías. Yo no compartiría hoy todo lo que compartí con él; hoy no convivo con alguien ni loca. Sólo convivo con mis hijos, y no es fácil.

¿Y con quién te peleabas cuando te quedaste sola?

Con nadie. Hacía mucha terapia. Pero mi etapa del psicoanálisis está superada.

¿Hablabas de tu vida amorosa con tu psicoanalista?

Obviamente. ¿De qué te va a hablar una mina? Yo te puedo hablar de tango, de arte...pero sería una careta si no te hablara de mi vínculo con los tipos.

Adriana y los miedos

¿Sos una mujer complicada?

Parezco complicada, no? Creo que soy una histérica, pero no te hablo sólo en el plano de la seducción. Tengo esa cosa histérica de no pertenecer. Por ejemplo, no me creo una tanguera. Digo que soy una fonoaudióloga que canta tangos. Tengo esa cosa histérica de querer estar siempre afuera. Nadie es dueño de mí.

Esa idea, ¿te hace difícil encontrar una pareja?

Sí. Los hombres saben que conmigo hay entrega, pero que nunca es total. Yo no tengo dueños, ni en el trabajo ni en mi vida cotidiana. Tal vez porque tengo miedo de perder la identidad.

¿Y no te da miedo envejecer sola?

La verdad es que miedo... le tengo a todo. El año pasado empecé con una especie de fobia, que se llama *panic attack*, y consulté a un psiquiatra. Soy una mina miedosa.

¿Sentís eso desde joven?

No. Sólo hace unos años tuve una crisis: me pregunté a mi misma qué quería hacer de mi vida.

¿Ahí apareció el tango?

Exactamente. En el año '90 me junté con los tangueros. Un día alquilé la película *Sur* y lo vi al Polaco Goyeneche: me partió la cabeza, entendí por primera vez el tango.

Adriana y el tango

Vos lo conociste al Polaco...

Sí, claro...

¿Cómo fue el encuentro?

Fue en el Café Homero. Lo escuché cantar. Me impactó muchísimo. Me acerqué a él y me obligó a cantar. Desde ese momento del debut pasaron catorce años y siete discos.

¿Recordás ese primer día?

Lo recuerdo perfectamente. Fue muy importante en mi vida. Yo tenía una carencia y la música calmó mi angustia. El tango no es una profesión para mí. Por eso siempre digo, quizás algún día vuelva al consultorio. Si no cantara estaría atendiendo pacientes.

El tango te dio mucho. A cambio, ¿qué le diste al tango?

No sé. Cuando yo empecé a cantar, nadie se acercaba al tango. Para mi familia y mis amigos yo era una loca: me separé y dejé el consultorio por el tango. En esos días en el tango sólo había gente grande. Yo era la nena, y el Polaco me cuidaba como una hija. Empecé a viajar por el mundo, cantando.

¿Te gusta viajar?

La verdad no. Cambiar de hotel, desarmar valijas, prepararse para el show me cansa. Lo que más me gusta es no hacer nada, te lo digo en serio: tomar mate con mis hijos, leer ensayos de psicología...

Esa es la Adriana Varela de todos los días, sin el maquillaje, con la sensualidad natural de una auténtica mina porteña.

Noctámbula: amante de la noche; Veterana: mujer de más de 40 años; Copada: interesante; Careta: hipócrita

Ahora resolvé las siguientes actividades:

1 Reconstruí las características de la situación en que fue realizada la entrevista a partir de los datos que nos da el entrevistador.

.....

.....

.....

.....

.....

2 Identificá y marcá las partes de la entrevista.

3 Leé las preguntas del entrevistador e identificá los temas que intenta desarrollar. Hacé una lista de esos temas (vida personal, actividades profesionales, experiencias vividas, etc.)

.....

.....

.....

.....

.....

4 Hacé una lista de 6 adjetivos para "pintar" al personaje entrevistado. Describilo en una frase.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

5

A - Marcá los verbos en cada intervención del entrevistador y señalá en qué tiempo están.

B - Identificá ideas o frases que permitan "hacer hablar" al entrevistado.

C - ¿Qué tratamiento se usa en la entrevista? ¿Vos o usted?.....

6 Clasificá cada una de las intervenciones del entrevistador. ¿Sobre qué pregunta en cada caso?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Tu opinión

1 ¿Qué te pareció la entrevista? ¿Qué podés decir ahora sobre Adriana Varela? ¿Qué preguntas te parecieron más interesantes?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2 ¿Qué preguntas dejarías fuera de la entrevista? ¿Cuál te pareció la "peor"? ¿Por qué?

.....

.....

.....

.....

Reporte: Estilo indirecto

Adriana Varela contó que había conocido al Polaco Goyeneche en el
Café Homero y
que.....

..... Agregó que, desde el momento de su debut,
.....

Dijo también que recordaba ese día perfectamente
porque..... Explicó que..... y que la
música.....

.....Por otra parte,
afirmó que el tango..... y que, por
eso, siempre..... que, quizás algún día,..... al
consultorio.

A la pregunta sobre qué le había dado ella al tango, la cantora
respondió que..... Cuando
ella....., nadie..... Para.....
familia y..... amigos ella.....una loca. Contó, además, que en
esos días

.....como
una hija.

Luego, confesó que no le gustaba viajar porque
.....
.....Señaló, en
contraste, que lo que sí le gustaba..... nada.

2 Elegí otra sección de la entrevista y escribí su reporte en estilo indirecto

58

Escuchamos el tango "Como dos extraños" y completamos los verbos en los espacios en blanco, para resolver a continuación las actividades.

Como dos extraños

Tango

1940

Música: Pedro Laurenz

Letra: José María Contursi

Me _____ la soledad
y el miedo enorme de morir lejos de ti...
¡Qué ganas _____ de llorar
sintiendo junto a mí
la burla de la realidad!
Y el corazón me _____
que te buscara y que le diera tu querer...
Me lo _____ el corazón
y entonces te _____
creyéndote mi salvación...

Y ahora que _____ frente a ti
_____, ya ves, dos extraños...
Lección que por fin _____:
¡cómo _____ las cosas los años!
Angustia de saber muertas ya
la ilusión y la fe...
Perdón si me _____ lagrimear...
¡Los recuerdos me han hecho mal!

_____ la luz del sol
al escucharte fríamente conversar...
_____ tan distinto nuestro amor
y _____ comprobar
que todo, todo _____.
¡Qué gran error volverte a ver
para llevarme destrozado el corazón!

_____ mil fantasmas, al volver
burlándose de mí,
las horas de ese muerto ayer...

El pasado y el presente

1- ¿Cuál es el relato? Contá brevemente la historia.

.....
.....
.....
.....
.....
.....

2- Imaginá posibles características de sus protagonistas

.....
.....
.....
.....
.....
.....

3- Marcá los verbos e indicá el tiempo verbal.

4- Identificá zonas del pasado y del presente en la historia de los
personajes. ¿Cómo eran antes? ¿Cómo son ahora?

.....
.....
.....
.....
.....

5- ¿Quién es el que habla? ¿Qué forma de la segunda persona usa
para dirigirse a su interlocutor?

.....
.....

.....
.....

Ahora escuchamos el tango "Los mareados", y volvemos a completar los verbos que faltan en los espacios en blanco.

Los mareados

Tango

1942

Música: Juan Carlos Cobián

Letra: Enrique Cadícamo

Rara..

como encendida

te _____ bebiendo

linda y fatal...

y en el fragor del champán,

loca, _____ por no llorar...

Pena

Me dio _____

pues al mirarte

yo _____ brillar

tus ojos

con un eléctrico ardor,

tus bellos ojos que tanto _____...

Esta noche, amiga mía,

el alcohol nos ha embriagado...

¡Qué me importa que se _____

y nos _____ los mareados!

Cada cual _____ sus penas

y nosotros las _____...

Esta noche _____

porque ya no _____

a vernos más...

Hoy vas a entrar en mi pasado,

en el pasado de mi vida...
Tres cosas _____ mi alma herida:
amor... pesar... dolor...
Hoy vas a entrar en mi pasado
y hoy nuevas sendas _____...
¡Qué grande ha sido nuestro amor!...
Y, sin embargo, ¡ay!,
mirá lo que quedó...

El pasado, el presente y el futuro

1- ¿Cuál es el relato? Contá brevemente la historia.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2- Imaginá posibles características de sus protagonistas

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3- Marcá los verbos e indicá tiempo verbal.

.....

.....

.....

.....

4- Identificá zonas del pasado y del presente en la historia de los personajes. ¿Cómo eran antes? ¿Cómo son ahora?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

5- Transcribí el verso que nos cuenta qué va a pasar en el futuro.

.....

.....

.....

6- ¿Quién es el que habla? ¿Qué forma de la segunda persona usa para dirigirse a su interlocutor?

.....

.....

.....

.....

¿Qué diferencias encontrás entre los dos tangos? ¿Cuál te gustó más?
¿Por qué?

Para terminar

Elegí la información que te parezca más interesante de los textos que aparecen en el módulo y escribí un artículo periodístico para una revista del Hunter College destinada a divulgar las experiencias en el exterior de sus alumnos. El texto debe tener más o menos 20 líneas y responder al siguiente título “El fenómeno del tango en la Argentina hoy”. Tené en cuenta que el artículo será leído por estudiantes que conocen muy poco sobre el tema desarrollado. Podés escribirlo en primera o en tercera persona.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Tercer Proyecto: Mostrar lo que aprendimos

Cuando termines esta unidad:

Vas a conocer más sobre la literatura rioplatense.

Vas a conocer más sobre algunas pasiones y costumbres argentinas.

Vas a ser capaz de relatar experiencias personales y describir situaciones con detalle.

Vas a ser capaz de desarrollar ideas, opiniones y argumentos; formular hipótesis y explorar posibilidades en un discurso.

Vas a ser capaz de escribir un ensayo relativamente extenso bien estructurado sobre temas complejos resaltando las ideas principales, ampliando con cierta extensión y defendiendo puntos de vista con ideas complementarias, motivos y ejemplos adecuados (oral y escrito).

Un escritor argentino: Julio Cortázar

Julio Cortázar



Julio Cortázar nació en Bruselas el 26 de Agosto de 1914, de padres argentinos. Llegó a la Argentina a los cuatro años. Paso la infancia en Banfield, se graduó como maestro de escuela e inició estudios en la Universidad de Buenos Aires, que debió abandonar por razones económicas. Trabajó en varios pueblos del interior del país. Enseñó en la Universidad de Cuyo y renunció a su cargo por diferencias con el peronismo. En 1951 se alejó de nuestro país y desde entonces trabajó como traductor independiente de la Unesco en París, viajando constantemente dentro y fuera de Europa. En 1938 publicó, con el seudónimo Julio Denis, el librito de sonetos *Presencia*. En 1949 aparece su obra dramática *Los reyes*. Apenas dos años después, en 1951, publica *Bestiario*: ya surge el Cortázar deslumbrante por su fantasía y su revelación de mundos nuevos que irán enriqueciéndose en su obra futura: los inolvidables tomos de relatos, los libros que desbordan toda categoría genérica (poemas-cuentos-ensayos a la vez), las grandes novelas: *Los premios* (1960), *Rayuela* (1963), *62/Modelo para armar* (1968), *Libro de Manuel* (1973). El refinamiento literario de Julio Cortázar, sus lecturas casi inabarcables, su incesante fervor por la causa social, hacen de él una figura de deslumbrante riqueza, constituida por pasiones a veces encontradas, pero siempre asumidas con él mismo, genuino ardor. Julio Cortázar murió en 1984 pero su paso por el mundo seguirá suscitando el fervor de quienes conocieron su vida y su obra.

Fuente: www.literatura.org

"Instrucciones para subir una escalera" e "Instrucciones para llorar" de Julio Cortázar

Antes de leer las instrucciones de Cortázar, resolvé las siguientes consignas:

- 1- ¿Para qué cosas es necesario recibir instrucciones? Hacé una lista de 5 ejemplos.

.....

.....

.....

.....

.....

2- Definí qué es un texto instructivo.

.....

.....

.....

.....

.....

3- ¿Qué tiempos verbales pueden usarse para dar instrucciones?

.....

.....

.....

.....

4- ¿Conocés algún texto literario donde se incluyan instrucciones?

.....

.....

.....

.....

Ahora sí, leé las “Instrucciones para subir una escalera” y las “Instrucciones para llorar” y resolvé las actividades.

Instrucciones para subir una escalera

Nadie habrá dejado de observar que con frecuencia el suelo se pliega de manera tal que una parte sube en ángulo recto con el plano del suelo, y luego la parte siguiente se coloca paralela a este plano, para dar paso a una nueva perpendicular, conducta que se repite en espiral o en línea quebrada hasta alturas sumamente variables. Agachándose y poniendo la mano izquierda en una de las partes verticales, y la derecha en la horizontal correspondiente, se está en posesión momentánea de un peldaño o escalón. Cada uno de estos peldaños, formados como se ve por dos elementos, se situó un tanto más arriba y adelante que el anterior, principio que da sentido a la escalera, ya que cualquiera otra combinación producirá formas quizá más bellas o pintorescas, pero incapaces de trasladar de una planta baja a un primer piso.

Las escaleras se suben de frente, pues hacia atrás o de costado resultan particularmente incómodas. La actitud natural consiste en mantenerse de pie, los brazos colgando sin esfuerzo, la cabeza erguida aunque no tanto que los ojos dejen de ver los peldaños inmediatamente superiores al que se pisa, y respirando lenta y regularmente. Para subir una escalera se comienza por levantar esa parte del cuerpo situada a la derecha abajo, envuelta casi siempre en cuero o gamuza, y que salvo excepciones cabe exactamente en el escalón. Puesta en el primer peldaño dicha parte, que para abreviar llamaremos pie, se recoge la parte equivalente de la izquierda (también llamada pie, pero que no ha de confundirse con el pie antes citado), y llevándola a la altura del pie, se le hace seguir hasta colocarla en el segundo peldaño, con lo cual en éste descansará el pie, y en el primero descansará el pie. (Los primeros peldaños son siempre los más difíciles, hasta adquirir la coordinación necesaria. La coincidencia de nombre entre el pie y el pie hace difícil la explicación. Cuídese especialmente de no levantar al mismo tiempo el pie y el pie).

Llegando en esta forma al segundo peldaño, basta repetir alternadamente los movimientos hasta encontrarse con el final de la escalera. Se sale de ella fácilmente, con un ligero golpe de talón que la fija en su sitio, del que no se moverá hasta el momento del descenso.

de "Historias de Cronopios y de Famas", Julio Cortázar, 1962. © 1996 Alfaguara

Instrucciones para llorar

Dejando de lado los motivos, atengámonos a la manera correcta de llorar, entendiendo por esto un llanto que no ingrese en el escándalo, ni que insulte a la sonrisa con su paralela y torpe semejanza. El llanto medio u ordinario consiste en una contracción general del rostro y un sonido espasmódico acompañado de lágrimas y mocos, estos últimos al final, pues el llanto se acaba en el momento en que uno se suena enérgicamente. Para llorar, dirija la imaginación hacia usted mismo, y si esto le resulta imposible por haber contraído el hábito de creer en el mundo exterior, piense en un pato cubierto de hormigas o en esos golfos del estrecho de Magallanes en los que no entra nadie, nunca. Llegado el llanto, se tapará con decoro el rostro usando ambas manos con la palma hacia adentro. Los niños llorarán con la manga del saco contra la cara, y de preferencia en un rincón del cuarto. Duración media del llanto, tres minutos.

de "Historias de Cronopios y de Famas", Julio Cortázar, 1962. © 1996 Alfaguara

5- ¿Por qué son “especiales” las indicaciones propuestas por Cortázar?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

6- Marcá y transcribí frases en los textos donde se observa el efecto humorístico

.....

.....

.....

.....

.....

7- Escribí en modo imperativo las indicaciones dadas en el segundo párrafo de las “Instrucciones para subir una escalera”, utilizando la forma de segunda persona USTED.

Las escaleras se suben de frente, pues hacia atrás o de costado resultan particularmente incómodas.	<u>Suba</u> las escaleras de frente, pues hacia atrás o de costado resultan particularmente incómodas.
La actitud natural consiste en mantenerse de pie, los brazos colgando sin esfuerzo, la cabeza erguida, aunque no tanto que los ojos dejen de ver los peldaños inmediatamente superiores al que pisa, y respirando lenta y regularmente.	
Para subir una escalera se comienza por levantar esa parte del cuerpo situada a la derecha abajo, envuelta casi siempre en cuero o gamuza, y que salvo excepciones cabe exactamente en un escalón.	
Puesta en el primer peldaño dicha parte, que para abreviar llamaremos pie, se recoge a la parte equivalente de la izquierda (también llamada pie, pero que no ha de confundirse con el pie antes citado), y llevándola a la altura del pie, se la hace erguir hasta colocarla en el segundo peldaño.	

- 8- Escribí en modo imperativo las indicaciones dadas en el segundo párrafo de las "Instrucciones para llorar", utilizando la forma de la segunda persona, VOS (si te resulta más cómodo podés usar el TÚ).

Para llorar, dirija la atención hacia usted mismo,	
y si esto le resulta imposible por haber contraído el hábito de creer en el mundo exterior, piense en un pato cubierto de hormigas, o en esos golfos del estrecho de Magallanes en los que no entra nadie, nunca.	

- 9- Imaginá que tenés que contar a un amigo las instrucciones que te dio Cortázar para subir una escalera. Reescribí el segundo párrafo del texto según el siguiente modelo:

Cortázar me dijo que subiera las escaleras de frente, pues hacia atrás o de costado resultaban particularmente incómodas.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

- 10-Elegí una de las siguientes situaciones y escribí las instrucciones para lograr el objetivo:
- Reír
 - Bostezar
 - Tomar una sopa con ruido
 - Pasarle bronceador a un chico/una chica en la espalda

- [illegible]

Un texto más de Cortázar para disfrutar – la literatura como juego

El diario a diario

Un señor toma el tranvía después de comprar el diario y ponérselo bajo el brazo. Media hora más tarde desciende con el mismo diario bajo el mismo brazo. Pero ya no es el mismo diario, ahora es un montón de hojas impresas que el señor abandona en un banco de plaza.

Apenas queda solo en el banco, el montón de hojas impresas se convierte otra vez en un diario, hasta que un muchacho lo ve, lo lee y lo deja convertido en un montón de hojas impresas. Apenas queda solo en el banco, el montón de hojas impresas se convierte otra vez en un diario, hasta que una anciana lo encuentra, lo lee y lo deja convertido en un montón de hojas impresas. Luego se lo lleva a su casa y en el camino lo usa para empaquetar medio kilo de acelgas, que es para lo que sirven los diarios después de estas excitantes metamorfosis.

de "Historias de Cronopios y de Famas", Julio Cortázar, 1962. © 1996 Alfaguara

1- Explicá el juego de palabras del título.

.....

.....

.....

.....

2- ¿Qué temas se desarrollan en este texto breve?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

El humor

Arte marplatense: las LITERATEADAS de Pancho



(Pancho Atencio - www.literateadas.blogspot.com)

EXPRESIONES MUY COTIDIANAS DEL RÍO DE LA PLATA:

"Ponerse las pilas": buscar ser perseverante, constante y tenaz en la realización de alguna acción.

"En el 2011 *me voy a poner las pilas* con la Facultad."

"Estar hecho Percha": estar triste, cabizbajo, desanimado, afligido, alicaído, deprimido / estar extremadamente cansado físicamente.

"Trabajé toda la mañana, *estoy hecho percha*."

"Serruchar el piso": quitar de manera desleal lo conseguido por alguien.

"Al Director Técnico de Aldosivi le están *serruchando el piso*."

"Comerse el mundo": tener mucha personalidad para afrontar cualquier tipo de situaciones.

"Cuando el Río de la Plata *se comía el mundo* con economías florecientes, maravillosos artistas, pensadores de gran renombre y un fútbol imbatible, el tango mostraba todo su poder."

"Saltar la ficha": se hace evidente, pública, una cosa. Entender algo.

"Recién *me salta la ficha*, Juan y Leo son hermanos!"

"Cómo pega el sol": expresión utilizada para referirse a la intensidad de los rayos solares.

"Ponete protección que el *sol pega re fuerte*."

- Describí los 6 dibujos de Pancho. ¿Qué es lo que vemos?

1- PONERSE LAS PILAS



2- ESTAR HECHO PERCHA

3- SERRUCHAR EL PISO



4 – COMERSE EL MUNDO



5 – SALTAR LA FICHA



6 – CÓMO PEGA EL SOL

Ahora, juguemos a usar las frases. Completá los siguientes diálogos (tené en cuenta los rasgos relevantes del contexto):

1- Situación: dos amigas, esperando el colectivo

María: la verdad hoy *estoy hecha percha*.

Vale: ¿Por qué? ¿Qué pasó?

María: Y, que ayer vi

Vale: Sí, malísimo, el año pasado me pasó lo mismo, fui

2- Situación: dos amigos, tomando mate en la playa.

Juan: Me tiene hartó Martín, siempre con esa actitud, cree que *se come el mundo*...

Pablo: ¿Por? ¿Qué hizo esta vez?

Juan: El otro día, íbamos caminando por la peatonal, y nos cruzamos con un grupo de chicas, y no sabés lo que hizo,.....

Pablo: Sí, es igual al hermano, Nicolás siempre

3- Situación: dos amigos, ambos estudiantes de Letras.

Lucas: Mirá, ponete las pilas este año y el año que viene vas a poder

.....

Facundo: Sí, ya sé, pero es que me cuesta porque Lingüística no la apruebo más!

Intenté

4- Situación: dos hermanas, en su casa.

Mariana: ¡Estoy roja como un tomate! ¡Me quiero matar! Ayer fui

.....

Rocío: ¡Te dije que el sol pegaba fuerte! ¿Vas a ir a la fiesta igual?

Mariana: Si, quiero ir, ¿qué puedo hacer?

Rocío: El año pasado yo

5- Situación: Dos amigos, en un bar.

Marcos: Le voy a serruchar el piso a Esteban, vas a ver.

Matías: ¿Qué vas a hacer?

Marcos: Voy a hablar con Julián, le voy a decir que

6- Situación: Dos colegas, en la Universidad

Valeria: ¡Claro! ¡Recién me cae la ficha! Los verbos en pasado

Sebastián: Sí Vale, ¿no te habías dado cuenta? Son los más complicados porque

.....

Un escritor rioplatense: Mario Benedetti

Un comentario sobre su literatura

Mario Benedetti nació en 1920 en Tacuarembó, Uruguay.

En 1949 publicó su primer libro de cuentos, "Esta mañana", en el que ya empiezan a dibujarse los personajes por excelencia benedettianos: varones y mujeres poco interesantes que se meten en amores o desamores tampoco demasiado interesantes. Sus personajes son, en general, seres mediocres más o menos custodiados (no agobiados) por su conciencia. El narrador sólo quiere brindar una visión directa de esa mediocridad y usa para ello las formas del lenguaje coloquial.

En 1959 Benedetti publica, "Montevideanos", un libro de cuentos que tuvo mucho éxito y en el que narra la cotidianeidad. Sus historias son un reflejo de lo que siente y lo que vive la gente "común", un intento de reflejar la vida de todos los días. El cuento que vamos a leer a continuación es una de las historias que integran "Montevideanos".

Leé el cuento "Los pocillos" de Mario Benedetti y a continuación resolvé las actividades.

Los pocillos

Los pocillos eran seis: dos rojos, dos negros, dos verdes, y además importados, irrompibles, modernos. Habían llegado como regalo de Enriqueta, en el último cumpleaños de Mariana, y desde ese día el comentario de cajón había sido que podía combinarse la taza de un color con el platillo de otro. «Negro con rojo queda fenomenal», había sido el consejo estético de Enriqueta. Pero Mariana, en un discreto rasgo de independencia, había decidido que cada pocillo sería usado con su plato del mismo color.

La mano de José Claudio empezó a moverse, tanteando el sofá. «¿Qué buscás?» preguntó ella. «El encendedor.» «A tu derecha.» La mano corrigió el rumbo y halló el encendedor. Con ese temblor que da el continuado afán de búsqueda, el pulgar hizo girar varias veces la ruedita, pero la llama no apareció. A una distancia ya calculada, la mano izquierda trataba infructuosamente de registrar la aparición del calor.

Ella abrió apenas la boca y recorrió el labio inferior con la punta de la lengua. Un modo como cualquier otro de empezar a recordar. Fue en marzo de 1953, cuando él cumplió treinta y cinco años y todavía veía. Habían almorzado en casa de los padres de José Claudio, en Punta Gorda, habían comido arroz con mejillones, y después se habían ido a caminar por la playa. Él le había pasado un brazo por los hombros y ella se había sentido protegida, probablemente feliz o algo semejante. Habían regresado al apartamento y él la había besado lentamente, morosamente, como besaba antes. Habían inaugurado el encendedor con un cigarrillo que fumaron a medias.

«Este mes tampoco fuiste al médico», dijo Alberto.

«No.»

«¿Querés que te sea sincero?»

«Claro.»

«Me parece una idiotez de tu parte.»

«¿Y para qué voy a ir? ¿Para oírle decir que tengo una salud de roble, que mi hígado funciona admirablemente, que mi corazón golpea con el ritmo debido, que mis intestinos son una maravilla? ¿Para eso querés que vaya? Estoy podrido de mi notable salud sin ojos.»

La época anterior a la ceguera, José Claudio nunca había sido un especialista en la exteriorización de sus emociones, pero Mariana no se ha olvidado de cómo era ese rostro antes de adquirir esta tensión, este resentimiento. Su matrimonio había tenido buenos momentos, eso no podía ni quería ocultarlo. Pero cuando estalló el infortunio, él se había negado a valorar su amparo, a refugiarse en ella. Todo su orgullo se concentró en un silencio terrible, testarudo, un silencio que seguía siendo tal, aun cuando se rodeara de palabras. José Claudio había dejado de hablar de sí.

«De todos modos deberías ir», apoyó Mariana. «Acordate de lo que siempre te decía Menéndez.»

«Cómo no que me acuerdo: Para Usted No Está Todo Perdido. Ah, y otra frase famosa: La Ciencia No Cree en Milagros. Yo tampoco creo en milagros.»

«¿Y por qué no aferrarte a una esperanza? Es humano.»

«¿De veras?» Habló por el costado del cigarrillo.

Se había escondido en sí mismo. Pero Mariana no estaba hecha para asistir, simplemente para asistir, a un reconcentrado. Mariana reclamaba otra cosa. Una mujercita para ser exigida con mucho tacto, eso era. Con todo, había bastante margen para esa exigencia; ella era dúctil. Toda una calamidad que él no pudiese ver; pero ésa no era la peor desgracia. La peor desgracia era que estuviese dispuesto a evitar, por todos los medios a su alcance, la ayuda de Mariana. Él menospreciaba su protección. Y Mariana hubiera querido - sinceramente, cariñosamente, piadosamente- protegerlo.

Bueno, eso era antes; ahora no. El cambio se había operado con lentitud. Primero fue un decaimiento de la ternura. El cuidado, la atención, el apoyo, que desde el comienzo estuvieron rodeados por un halo constante de cariño, ahora se habían vuelto mecánicos. Ella seguía siendo eficiente, de eso no cabía duda, pero no disfrutaba manteniéndose solícita. Después fue un temor horrible frente a la posibilidad de una discusión cualquiera. Él estaba agresivo, dispuesto siempre a herir, a decir lo más duro, a establecer su crueldad sin posible retroceso. Era increíble cómo hallaba a menudo, aun en las ocasiones menos propicias, la injuria refinadamente certera, la palabra que llegaba hasta el fondo, el comentario que

marcaba a fuego, y siempre desde lejos, desde muy atrás de su ceguera, como si ésta oficiara de muro de contención para el incómodo estupor de los otros.

Alberto se levantó del sofá y se acercó al ventanal.

«Qué otoño desgraciado», dijo. «¿Te fijaste?»

La pregunta era para ella.

«No», respondió José Claudio. «Fijate vos por mí.»

Alberto la miró. Durante el silencio, se sonrieron. Al margen de José Claudio, y sin embargo, a propósito de él. De pronto Mariana supo que se había puesto linda. Siempre que miraba a Alberto, se ponía linda. El se lo había dicho por primera vez la noche del veintitrés de abril del año pasado, hacía exactamente un año y ocho días: una noche en que José Claudio le había gritado cosas muy feas, y ella había llorado, desalentada, torpemente triste, durante horas y horas, es decir, hasta que había encontrado el hombro de Alberto y se había sentido comprendida y segura. ¿De dónde extraería Alberto esa capacidad para entender a la gente? Ella hablaba con él, o simplemente lo miraba y sabía de inmediato que él la estaba sacando del apuro. «Gracias», había dicho entonces. Y todavía ahora la palabra llegaba a sus labios directamente desde su corazón, sin razonamientos intermediarios, sin usura. Su amor hacia Alberto había sido en sus comienzos gratitud, pero eso (que ella veía con toda nitidez) no alcanzaba a depreciarlo. Para ella, querer había sido siempre un poco agradecer y otro poco provocar la gratitud. A José Claudio, en los buenos tiempos, le había agradecido que él, tan brillante, tan lúcido, tan sagaz, se hubiera fijado en ella, tan insignificante. Había fallado en lo otro, en eso de provocar la gratitud, y había fallado tan luego en la ocasión más absurdamente favorable, es decir, cuando él parecía necesitarla más.

A Alberto, en cambio, le agradecía el impulso inicial, la generosidad de ese primer socorro que la había salvado de su propio caos, y, sobre todo, ayudado a ser fuerte. Por su parte, ella había provocado su gratitud, claro que sí. Porque Alberto era un alma tranquila, un respetuoso de su hermano, un fanático del equilibrio, pero también, y en definitiva, un solitario. Durante años y años, Alberto y ella habían mantenido una relación superficialmente cariñosa, que se detenía con espontánea discreción en los umbrales del tuteo y sólo en contadas ocasiones dejaba entrever una solidaridad algo más profunda. Acaso Alberto envidiara un poco la aparente felicidad de su hermano, la buena suerte de haber dado con una mujer que él consideraba encantadora. En realidad, no hacía mucho que Mariana había obtenido la confesión de que la imperturbable soltería de Alberto se debía a que toda posible candidata era sometida a una imaginaria y desventajosa comparación.

«Y ayer estuvo Trelles», estaba diciendo José Claudio, «a hacerme la clásica visita adulona que el personal de la fábrica me consagra una vez por trimestre. Me imagino que lo echarán a la suerte y el que pierde se embroma y viene a verme.»

«También puede ser que te aprecien», dijo Alberto, «que conserven un buen recuerdo del tiempo en que los dirigías, que realmente estén preocupados por tu salud. No siempre la gente es tan miserable como te parece de un tiempo a esta parte.»

«Qué bien. Todos los días se aprende algo nuevo.» La sonrisa fue acompañada de un breve resoplido, destinado a inscribirse en otro nivel de ironía.

Cuando Mariana había recurrido a Alberto, en busca de protección, de consejo, de cariño, había tenido de inmediato la certidumbre de que a su vez estaba protegiendo a su protector, de que él se hallaba tan necesitado de amparo como ella misma, de que allí, todavía tensa de escrúpulos y quizá de pudor, había una razonable desesperación de la que ella comenzó a sentirse responsable. Por eso, justamente, había provocado su gratitud, por no decírselo con todas las letras, por simplemente dejar que él la envolviera en su ternura acumulada de tanto tiempo atrás, por sólo permitir que él ajustara a la imprevista realidad aquellas imágenes de ella misma que había hecho transcurrir, sin hacerse ilusiones, por el desfiladero de sus melancólicos insomnios. Pero la gratitud pronto fue desbordada. Como si todo hubiera estado dispuesto para la mutua revelación, como si sólo hubiera faltado que se miraran a los ojos para confrontar y compensar sus afanes, a los pocos días lo más importante estuvo dicho y los encuentros furtivos menudearon. Mariana sintió de pronto que su corazón se había ensanchado y que el mundo era nada más que eso: Alberto y ella.

«Ahora sí podés calentar el café», dijo José Claudio, y Mariana se inclinó sobre la mesita ratona para encender el mecherito de alcohol. Por un momento se distrajo contemplando los pocillos. Sólo había traído tres, uno de cada color. Le gustaba verlos así, formando un triángulo.

Después se echó hacia atrás en el sofá y su nuca encontró lo que esperaba: la mano cálida de Alberto, ya ahuecada para recibirla. Qué delicia, Dios mío. La mano empezó a moverse suavemente y los dedos largos, afilados, se introdujeron por entre el pelo. La primera vez que Alberto se había animado a hacerlo, Mariana se había sentido terriblemente inquieta, con los músculos anudados en una dolorosa contracción que le había impedido disfrutar de la caricia. Ahora no. Ahora estaba tranquila y podía disfrutar. Le parecía que la ceguera de José Claudio era una especie de protección divina.

Sentado frente a ellos, José Claudio respiraba normalmente, casi con beatitud. Con el tiempo, la caricia de Alberto se había convertido en una especie de rito y, ahora mismo, Mariana estaba en condiciones de aguardar el movimiento próximo y previsto. Como todas las tardes la mano acarició el pescuezo, rozó apenas la oreja derecha, recorrió lentamente la mejilla y el mentón. Finalmente se detuvo sobre los labios entreabiertos. Entonces ella, como todas las tardes, besó silenciosamente aquella palma y cerró por un instante los ojos. Cuando los abrió, el rostro de José Claudio era el mismo. Ajeno, reservado, distante. Para ella, sin embargo, ese momento incluía siempre un poco de temor. Un temor que no tenía

razón de ser, ya que en el ejercicio de esa caricia púdica, riesgosa, insolente, ambos habían llegado a una técnica tan perfecta como silenciosa.

«No lo dejes hervir», dijo José Claudio.

La mano de Alberto se retiró y Mariana volvió a inclinarse sobre la mesita. Retiró el mechero, apagó la llamita con la tapa de vidrio, llenó los pocillos directamente desde la cafetera.

Todos los días cambiaba la distribución de los colores. Hoy sería el verde para José Claudio, el negro para Alberto, el rojo para ella. Tomó el pocillo verde para alcanzárselo a su marido, pero antes de dejarlo en sus manos, se encontró con la extraña, apretada sonrisa. Se encontró además, con unas palabras que sonaban más o menos así: «No, querida. Hoy quiero tomar en el pocillo rojo.»

Mario Benedetti, 1959. *Montevideanos*. Editorial Alfaguara.

Actividades:

1- Hacé una lista de los temas presentes en el texto

.....

.....

.....

.....

2- Describí los personajes (Mariana, José Claudio, Alberto). ¿Sufren alguna transformación a lo largo de la historia? ¿Cómo son al principio y cómo son al final?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3- Marcá las zonas del pasado y del presente en el texto. ¿Qué diferencias hay entre un momento y otro?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

- 4- Transcribí tres fragmentos donde se observa la **ironía** en el texto. ¿Con qué personaje se relaciona?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

- 5- Escribí un comentario acerca del párrafo final del cuento. ¿Cuál es tu interpretación? ¿Qué efecto te produjo ese final?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

- 6- ¿Por qué el cuento se titula "Los pocillos"? ¿Qué vínculos hay entre los pocillos y las relaciones personales planteadas en el relato?

[illegible]

7- Para terminar, escribí un resumen del argumento de "Los pocillos"

This image shows a full page of a handwriting practice worksheet. It consists of multiple horizontal rows, each defined by two parallel dashed lines. The rows are evenly spaced and extend across the entire width of the page, providing a guide for letter height and placement. There is no text or other markings on the page.

Una costumbre argentina: el mate

EL MATE

- Calabaza que se seca, vaciada y convenientemente cortada sirve como recipiente para la yerba mate.

- Por extensión se llama mate a la infusión misma.

El mate es una bebida similar al té que se consume principalmente en Argentina, Uruguay, Paraguay y sur de Brasil. Se prepara a partir de las hojas y tallos secos del árbol perenne *Ilex paraguarensis* ("yerba mate"). Es una planta típica de la región del Alto Paraná, Alto Uruguay y el NE Argentino. Es una planta tropical o subtropical que necesita temperaturas altas, alta humedad y hasta 1500 mm de lluvia anual. En promedio se producen unas 300.000 toneladas de mate al año. El nombre "mate" deriva de la palabra quechua "matí" que significa "vaso" o recipiente para beber. Aparentemente los primeros consumidores de yerba mate (los nativos de la región donde crece) solían masticar las hojas secas.

El mate tiene un característico sabor maduro que es algo amargo, ácido, como de hoja seca, similar al obtenido del té. Se usa en la medicina popular y en preparaciones comerciales de hierbas como estimulante del sistema nervioso central y diurético.

Cómo preparar la infusión de mate

Para preparar la infusión de mate (llamada también "mate"), se colocan hojas secas y trituradas de yerba mate dentro de un recipiente llamado "mate" también (generalmente una especie de calabaza, pero también puede ser cualquier otro tipo de recipiente de metal, vidrio o madera) y se agrega agua caliente (aprox. 70 C, esto se llama "cebar el mate"). La infusión se succiona a través de un tubo metálico llamado "bombilla", que tiene un sistema de pequeños agujeros en la parte inferior para impedir que las hojas trituradas lleguen a la boca. Existen tantas maneras diferentes de preparar el mate como cebadores, esta es una versión:

- Llenar el mate hasta aproximadamente 3/4 de su capacidad con yerba mate.
- Colocar la mano o un pedazo de papel en la boca del mate y agitarlo suavemente boca abajo. Esto es para forzar las partículas más pequeñas de yerba mate (que son como un polvo) a quedarse en la parte superior del mate, de este modo es menos probable que bloqueen los pequeños agujeros de la bombilla.
- Volver cuidadosamente el mate a su posición normal y verter un poco de agua caliente cerca del borde.
- Dejar reposar por unos pocos segundos y, una vez que se haya absorbido el agua, terminar de llenar con agua caliente (evitar exceso de agua).
- Cuando ya el agua no se absorbe más, tapar la boca de la bombilla con el pulgar y hundir la bombilla firmemente en el mate.

Alguna gente le agrega azúcar y/o algunas hierbas (como menta, por ejemplo). El mate se bebe y se reemplaza el agua varias veces hasta que el líquido salga casi sin gusto. El mate es un hábito social y varios bebedores generalmente comparten el mismo mate. Es interesante notar que a pesar de la tremenda popularidad del mate (en los países en que se consume), es imposible conseguir mate en bares u otros lugares donde se sirve café o té. Actualmente han comenzado a aparecer lugares especiales para consumir mate y otros productos típicos.

En Argentina ingerir esta bebida es una costumbre que surge principalmente de los gauchos y es uno de los vínculos que más une a su gente en medio de extensas y amenas conversaciones. Se puede tomar en cualquier momento del día y lo tradicional es que se tome en compañía de otras personas.

Hoy en día, se cuenta con mates de diversos materiales, desde mate de calabaza y madera, hasta de metal y plástico. Los gauchos a fines del siglo XIX y principios del XX le habían atribuido a esta infusión diferentes significados y sentimientos basados en su preparación, haciendo un poco más interesante su consumo. Qué significan algunos de los principales mates:

Mate amargo: Simboliza la fuerza, el valor y la vida.

Mate dulce: (Y espumoso) significa amistad, cariño.

Mate muy dulce: (Cebado o servido por una mujer a un hombre) es muestra de amor, y de interés en llegar al casamiento.

Mate muy dulce y caliente: (Cebado o servido por una mujer a un hombre) Es muestra de amor ardiente, pasión.

Mate lavado: Demuestra desprecio.

Mate con aditivo de canela: Envía el mensaje de interés por el otro ("Pienso en vos").

Mate con cáscara de naranja: Significa "Te esperaré".

Mate largo: Indica desinterés o despreocupación por la persona a quien se le ceba o sirve.

VOCABULARIO

PALABRA O EXPRESIÓN DESCONOCIDA	SIGNIFICADO	EJEMPLO
